Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften

Mitteilungen

aus der Arbeit am

WÖRTERBUCH DER ÄGYPTISCHEN SPRACHE

2

Herausgegeben von

Walter F. Reineke

unter Mitarbeit von

Adelheid Burkhardt, Elke Freier, Stefan Grunert und Ingelore Hafemann
(Mitarbeiter am Akademienvorhaben Altägyptisches Wörterbuch)

Berlin 1993

Die Abkürzungen der ägyptologischen Literatur folgen allgemein den Regeln des *Lexikons der Ägyptologie*. Darauf basiert ein Abkürzungsverzeichnis zur numerischen Codierung aller Daten, das demnächst in der Reihe *Egyptology* des Internationalen Ägyptologen-Verbandes erscheint.

Als Abkürzung der *Mitteilungen aus der Arbeit am Wörterbuch der Ägyptischen Sprache* wird **MittWb** vorgeschlagen.

© 1993 by Altägyptisches Wörterbuch • Berlin
Printed in Germany

Gedruckt mit Unterstützung des Internationalen Ägyptologen-Verbandes

Inhalt

Berliner Wortliste (BWL)

Technische Hinweise zur Nutzung der BWL	7
Haupteinträge (Aleph)	11
Liste der Schreibungsvarianten (mit Datierung und Anzahl)	49
Derivationsliste	99
Angaben zur Wortdiskussion	103
Nicht übernommene bzw. geänderte Einträge	111

Berliner Wortliste (BWL)

Technische Hinweise zur Nutzung der BWL

Innerhalb der Referenz-Angaben sowie der nicht übernommenen bzw. geänderten Einträge treten verschiedene Abkürzungen auf:

Achtstellige Zahlencodes verweisen auf die AEB (vgl. Vorwort: die ersten vier Ziffern entsprechen dem Erscheinungsjahr, die zweiten der internen AEB-Zählung); *vor* dem Zahlencode kann der Autorenname stehen, *dahinter*, durch Komma abgetrennt, die Seitenzahl

Cerny - J. Černý, Coptic Etymological Dictionary; der Abkürzung folgt die Seitenzahl, und gegebenenfalls, durch Punkt abgetrennt, die von oben nach unten fortlaufend gezählte Lemma-Angabe

CG - Catalogue Général des Antiquités Égyptiennes du Musée du Caire; der Abkürzung folgt die interne Stückzählung (Inventar-Nummer), gegebenenfalls, durch Komma abgetrennt, die originale Zeilenzählung

CT - A. de Buck, The Egyptian Coffin Texts; der Abkürzung folgen die Band-, die Seitenzählung mit Angabe des Abschnitts und gegebenenfalls in runden Klammern die Spruchzählung

DWb - H. v. Deines, H. Grapow, Wörterbuch der Ägyptischen Drogennamen; der Abkürzung folgt die Seitenangabe

EAeG - E. Edel, Altägyptische Grammatik; der Abkürzung folgt die Seitenzahl

F - R. O. Faulkner, A Concise Dictionary of Middle Egyptian; der Seitenzählung folgt, durch ein Komma abgetrennt, die von oben nach unten fortlaufend gezählte Lemma-Angabe

FAEPT - R. O. Faulkner, The Ancient Egyptian Pyramid Texts; der Abkürzung folgt die Seitenzählung, danach die Paragraphenangabe und, durch Punkt abgetrennt, gegebenenfalls der Anmerkungsindex

FECT - R. O. Faulkner, The Ancient Egyptian Coffin Texts; der Abkürzung folgt die Bandzählung, durch Komma abgetrennt dann die Seitenzahl und, durch Punkt abgetrennt, gegebenenfalls der Anmerkungsindex

G - H. Junker, Gîza; der Abkürzung folgt die Bandzählung, durch Komma abgetrennt dann die Seitenzahl

Gardiner, EG - A. H. Gardiner, Egyptian Grammar, 2. Auflage; der Abkürzung folgt die Seitenangabe

Gauthier, DG - Dictionnaire des Noms Géographiques; der Abkürzung folgt die Bandzählung und, jeweils durch Komma abgetrennt, die Seitenzahl und die von oben nach unten fortlaufend gezählte Lemma-Angabe

GO - A. H. Gardiner, Ancient Egyptian Onomastica; der Abkürzung folgt die Bandzählung, durch Komma abgetrennt dann die Seitenzahl

Hayes, Pap. Late MK - W. C. Hayes, A Papyrus of The Late Middle Kingdom; der Abkürzung folgt , durch Komma abgetrennt, dann die Seitenzahl

Jones, Glossary - D. Jones, A Glossary of Ancient Egyptian Nautical Titles and Terms; der Abkürzung folgt die Seitenangabe und, durch Komma abgetrennt, dann die von oben nach unten fortlaufend gezählte Lemma-Angabe

KRI - K. A. Kitchen, Ramesside Inscriptions; der Abkürzung folgt die Bandzählung, durch Komma abgetrennt dann die Seitenzahl und, durch Punkt abgetrennt, die Zeilenzählung

L - L. H. Lesko, A Dictionary of Late Egyptian; der Abkürzung folgt die Bandzählung, durch Komma abgetrennt dann die Seitenzahl

LÄ - Lexikon der Ägyptologie; der Abkürzung folgt die Bandzählung, durch Komma abgetrennt dann die Spaltenzahl, der - durch Punkt abgetrennt - der Anmerkungsindex folgen kann

M - D. Meeks, Année Lexicographique; der Abkürzung folgt die Bandzählung, durch Komma abgetrennt dann die Seitenzahl, der nach einem Doppelpunkt die interne Zählung bei Meeks nachgestellt ist

MWb - H. von Deines, W. Westendorf, Wörterbuch der Medizinischen Texte; der Abkürzung folgt die Seitenzahl, durch Komma abgetrennt dann die von oben nach unten fortlaufend gezählte Lemma-Angabe

ONb - J. Osing, Die Nominalbildung des Ägyptischen; der Abkürzung folgt die Seitenzahl

Simpson, PR - W. K. Simpson, Papyrus Reisner; der Abkürzung folgt die Bandzählung, durch Komma abgetrennt dann die Seitenzahl

SPK - K. Sethe, Übersetzung und Kommentar zu den altägyptischen Pyramidentexten; der Abkürzung folgt die Bandzählung und, jeweils durch Komma abgetrennt, die Seitenzahl und die von oben nach unten fortlaufend gezählte Lemma-Angabe bzw. die fortlaufende Numerierung innerhalb der Sprüche

Vycichl -W. Vycichl, Dictionnaire Étymologique de la Langue Copte; der Abkürzung folgt die Seitenzahl und gegebenenfalls, durch Punkt abgetrennt, die von oben nach unten fortlaufend gezählte Lemma-Angabe

W - W. Westendorf, Koptisches Handwörterbuch; der Abkürzung folgt die Seitenzahl, durch ein Komma abgetrennt die von oben nach unten fortlaufend gezählte Lemma-Angabe

Wb - A. Erman, H. Grapow, Wörterbuch der Aegyptischen Sprache; der Bandzählung folgt nach einem Komma die Seitenzahl. Nach dieser kann
- durch ein Komma abgetrennt, die von oben nach unten fortlaufend gezählte Lemma-Angabe bzw.
- durch ein Punkt abgetrennt, der entsprechende Belegverweis folgen.

Wb B - siehe Abkürzung Wb; B bezieht sich auf die Belegstellenbände

WbZ - Wörterbuch der Ägyptischen Sprache, Zettelarchiv

Sonstige Kurztitel beziehen sich auf Publikationen, die in der jeweiligen Referenz genannt werden.

Innerhalb der Übersetzungs-Angaben schließen
- eckige Klammern [] beschreibende Angaben zum Wortinhalt,
- runde Klammern () ergänzende Angaben zum Wortinhalt ein.
Synonyme Entsprechungen stehen nacheinander und sind durch Satzzeichen (Komma) getrennt. Durch den engen Raum beim Spaltendruck können längere Einträge mehrere Zeilen beanspruchen, bei denen die Zeichensetzung den grammatischen Regeln folgt.
Begriffsvarianten stehen untereinander, ohne durch Satzzeichen getrennt zu sein.

Grundsätzlich ist zu beachten, daß die BWL-Nummer lediglich eine relative Auskunft über den Zeitpunkt der Erfassung eines Wortes gibt; dessen Stellung innerhalb der Liste ergibt sich ausschließlich aus einem numerischen Sortiercode, der auf der Transkription beruht. Die Abfolge der BWL-Nummern kann demzufolge Sprünge aufweisen.

Die Berliner Wortliste ist ein Hilfsmittel, dessen Umfang sich im Gebrauch ändert. Neueinträge, Streichungen, sonstige Zusätze und Korrekturen sind jederzeit möglich. Nutzer, die entsprechende Veränderungen für notwendig erachten, werden um entsprechende Informationen gebeten an:

BBAW - Altägyptisches Wörterbuch
Unter den Linden 8
D - 10117 Berlin
Tel.: (030) 20370478
Fax (c/o): (030) 2082367

Haupteinträge (Aleph)

WCN	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
1	*3*		Substantiv	Wb 1,1.1	Geier
2	*3*		enkl.Partikel	Wb 1,1.2-7	[enkl. Partikel der Verstärkung]
3	*3*		enkl.Partikel	EAeG 411f.	[enkl. Partikel der Negation]
5	*3.t*		Substantiv	Wb 1,1.12-2.2	[Zeitmaß] Zeitpunkt, Augenblick lange Zeit
6	*3.t*		Substantiv	Wb 1,1.11; 2.3-4	Kraft
7	*33*		Substantiv	Wb 1,2.6	Ruine(nhügel)
8	*33t3*		Substantiv	Wb 1,2.7; F 1,7	Nubian chieftain
9	*3j.w*		Substantiv	M 2,1:78.0004	[phénomène atmosphérique]
10	*3j.wj*		Substantiv	Wb 1,2.8	Bindenpaar (med.)
11	*3jw*		Substantiv	BIFAO 19,18	baton

12	*3jr*		Verbum	Wb 1,11.9-16; ONb 677	bedrängen
13	*3js*		Substantiv	Wb 1,2.10-11; 1,20.10-12; L I,11	[innere Körpersubstanz] Gehirn (MWb 2) Gekröse (DWb 1) Mark (L I, 11)
14	*3jt*		Verbum	JEA 16, 1930, 65 (6)	fahl sein, blaß sein
15	*3ᶜ*		Verbum	Simpson, PR II, 38	[verb in connection with constructing boat]
16	*3ᶜᶜ*		Verbum	Wb 1,2.13; JEA 34, 1948, 18	verputzen
17	*3ᶜᶜ*		Verbum	Wb 1,2.14	beschuldigen
18	*3ᶜᶜ*		Substantiv	Wb 1,2.15; L I,2	Ausländer
19	*3ᶜᶜ*		Verbum	Wb 1,3.2	[eine fremde Sprache sprechen]
20	*3ᶜᶜ*		Substantiv	Wb 1,3.1	Dolmetscher

WCN	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
21	*ȝᶜᶜ*		Substantiv	L I,2	[tree]
22	*ȝᶜᶜw*		Substantiv	19760386; 105 (53)	Annäherung
23	*ȝᶜᶜ*		Substantiv	Wb 1,3.5	[flüssige Droge]
24	*ȝᶜᶜ.t*		Substantiv	Wb 1,3.6	Gefäß
25	*ȝᶜᶜn*		Substantiv	L 1,3	Affe
26	*ȝᶜw*		Substantiv	Wb 1,3.7-8	Beutel, Behältnis (für Pfeile bzw. Schreibzeug/Schriftstücke)
27	*ȝᶜw*		Substantiv	Wb 1,3.9	[Bauteil, Baumaterial]
28	*ȝᶜb.t*		Substantiv	Wb 1,3.10	Bedrückung
29	*ȝᶜb.w*		Substantiv	M 2,1:78.0008	les oppresseurs(?)
30	*ȝᶜs*		Substantiv	Wb 1,3.11	[Gerät] Spiegel(?)
31	*ȝw*		Substantiv	Wb 1,4.10-14	Länge, Ausdehnung Länge (lokal) Länge (temporal)

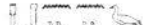
32	*ꜣw*		Substantiv	Wb 1,5.15-16	Todesfall
33	*ꜣw-ḥmḥm*		Komposit-substantiv	Wb 2,491.6	[Beiname des Horus von Edfu]
34	*ꜣw-ḫ3p.t*		Komposit-substantiv	Wb 3,31.6	[Name v. Dendera]
35	*ꜣw-ḥ^{c}w*		Komposit substantiv	WbZ	[Priestertitel]
36	*ꜣw-ḏr.t*		Kompositnomen	Wb 5,582.12	freigebig
37	*ꜣw.t*		Substantiv	Wb 1,4.15-16; WbZ	Länge Länge (temporal) Länge (lokal)
38	*ꜣw.t*		Substantiv	F 2,3	long knife
39	*ꜣw.t*		Substantiv	Wb 1,5.2	Spende
40	*ꜣw.t*		Substantiv	Wb 1,5.13	Altar
41	*ꜣw.t*		Substantiv	Wb 1,5.14	[Tempelgemach]
42	*ꜣw.t-ib*		Komposit-substantiv	Wb 1,4.17-19	Fröhlichkeit, Freude

WCN	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
43	*ȝw.t-ib*		Komposit-substantiv	M 1,2:77.0018	[Gottheit: 'Die Fröhlichkeit']
44	*ȝw.t-ib*		Komposit-substantiv	Wb 1,4.20	[Amulett]
45	*ȝw.t-ib*		Komposit-substantiv	Wb 1,5.1	Rauschrot (Arsensulfit)
46	*ȝw.t-ʿ*		Komposit-substantiv	Wb 1,5.7	Geschenk
47	*ȝw.t-ʿ*		Komposit-substantiv	Wb 1,5.6	[Beiname der Nechbet]
78	*ȝw.t-šw.tj*		Komposit substantiv	LÄ V,770.3	[Beiname der 'großen Wildkuh']
48	*ȝw.t-ḏr.t*		Komposit-substantiv	Hayes, Pap. Late MK, 157	gift, deed of gift
49	*ȝwj*		Verbum (III.inf.)	Wb 1,3,15; 1,5,3	lang bzw. weit sein/machen
50	*ȝwj*		Verbum, intransitiv	Wb 1,3.12-15; 1,4.1-6	lang/weit sein lang sein (lokal) lang sein (temporal) lang sein (übertragen)

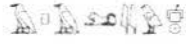
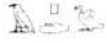
51	*ꜣwj*		Verbum, transitiv	Wb 1,5,4	ausstrecken ausstrecken (Glieder) (etwas) darreichen hinterlegen (Urkunde)
52	*ꜣwj*		Verbum	Wb 1,5.12	jemanden anmelden
53	*ꜣwj-ib*		Komposit-verbum	Wb 1,4.7-9	fröhlich sein/machen
54	*ꜣwj-ḏr.t*		Komposit-verbum	Wb 1,5.8-9	Hand anlegen (an jemanden)
55	*ꜣwr*		Verbum	Wb 1,5.17	zittern
56	*ꜣwḫ*		Verbum	Wb 1,5.18	verdrängen (von)
57	*ꜣwśw*		Substantiv	Wb 1,6,1; 57.18-19	Waage
58	*ꜣwš*		Substantiv	Wb 1,6.1	[goldfarbene Substanz aus Punt]
59	*ꜣwtwkrtr*		Substantiv	WbZ	Autokrator
60	*ꜣb*		Verbum	Wb 1,6.18-22	[mit einem Brand- stempel versehen]

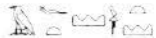
WCN	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
61	*3b*		Substantiv	Wb 1,6.23	Brandstempel
62	*3b*		Substantiv	M 1,3:77.0025	Brandmal/-marke
63	*3b*		Substantiv	Wb 1,7.16-17	Elefantenzahn; Elfenbein
64	*3b*		Nomen	Wb 4,17.13; ZDMG 118, 1968,251	bunt, scheckig
65	*3b(w)*		Substantiv	LÄ III,1200	rod [Längenmaß]
66	*3b.t*		Substantiv	Wb 1,7.9	Brandstempel
67	*3b.t*		Substantiv	Wb 1,7.8	Familie
68	*3b.t*		Substantiv	M 3,2:79.0019	désir, voeu
69	*3b.t*		Substantiv	M 2,3:78.0024	salive(?)
88	*3b.tjw*		Substantiv	M 1,3:770027	les gens de la famille
70	*3b-ḫw.t*		Komposit-substantiv	Wb 4,17.14-15; 18.1	[Beiname geflügelter Götter; - des Horus]

71	*3bꜣkr*		Substantiv	G V,74	Abaikur (libysche Hunderasse)
72	*3bj*		Verbum	Wb 1,6.2-8	aufhören/beenden
73	*3bj*		Verbum (III.inf.)	Wb 1,6.24-27; 7.1-6	wünschen
85	*3bj*		Verbum (II.gem.)	Wb 1,8.4; L I,6,3	to separate, to move away, to keep apart
74	*3bj*		Substantiv	Wb 1,7,4	Panther
75	*3bj.t*		Substantiv	Wb 1,7.11	weiblicher Panther
76	*3bj-mḥ*		Komposit-substantiv	Wb 1,7.14	Gepard (Acinonyx jubatus)
77	*3bj-šmʿ*		Komposit-substantiv	Wb 1,7.12-13	Leopard (Panthera pardus)
79	*3b(j)w*		Substantiv	Wb 1,6.9-16	Aufhören, Ende
80	*3bw*		Substantiv	Wb 1,7.15	Elefant
81	*3bw*		Substantiv	Wb 1,7.18-20	Elephantine
82	*3bw*		Substantiv	Wb 1,7.22	[offiz. Verwendetes]

WCN	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
83	*3bw-mw*		Komposit-substantiv	Edel, 19610199,249f.	Rhinozeros
84	*3bw.t*		Substantiv	Wb 1,8.1	Gestalt
86	*3bnn*		Substantiv	Wb 1,8.5	[Fisch]
87	*3bnn*		Substantiv	Wb 1,8.6	[Vogel]
89	*3bḫ*		Verbum	Wb 1,8,7	verbinden/vereinigen verbunden/vereinigt sein
90	*3bḫ*		Verbum, transitiv	Wb 1,8.8-19	vereinigen (mit etwas) verbinden, vermischen (mit etwas)
91	*3bḫ*		Verbum, intransitiv	Wb 1,8.8-19	verbunden/vereinigt sein; verschränkt sein (der Arme) erfüllt/durchdrungen sein (mit/von etwas) sich (zu)gesellen zu
92	*3bḫ.t*		Substantiv	Wb 1,8.21	[offizin. verwendete Flüssigkeit]; Mixtur(?)

101	*3bgbg*		Substantiv	M 2,4:78.0028	[Nahrungsmittel]
93	*3bd*		Substantiv	Wb 1,65,4	Monat
94	*3bd*		Substantiv	Wb 1,65.10	[Name des Monatsfestes; Tag, an dem der Mond erstmalig wieder sichtbar ist]
95	*3bd*		Substantiv	Wb 1,65.12	[Priester, der den Monatsdienst hat]
96	*3bd*		Substantiv	Wb 1,65.13	[Name des Mondes]
97	*3bd.wt*		Adjektiv	Wb 1,65.11	monatlich
98	*3bd-n-hrw*		Komposit-substantiv	Wb 1,65.5	[Bez. f. einen vollen Monat]
99	*3bdw*		Substantiv	W 483,14	[Name des 2. Monatstages]
100	*3bḏ*		Substantiv	M 2,4:78.0031	[nom d'un génie pêcheur]
102	*3bḏw*		Substantiv	Wb 1,8.23-25	[Fisch]
103	*3bḏw*		Substantiv	Wb 1,9,1	Abydos

WCN	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
104	*ꜣbḏw*		Substantiv	Wb 1,9.2	Abydener
127	*ꜣbḏw-mḥ.t*		Komposit-substantiv	LÄ I,42	unterägyptisches Abydos (Abusir el-Meleq)
105	*ꜣp.t*		Substantiv	CG 25588, Zl. 8	Oipe-Maß
106	*ꜣpꜣlyws*		Substantiv	Wb 1,9.3	[Name des macedon. Monats Apellaios]
107	*ꜣpd*		Substantiv	Wb 1,9.5-8	Vogel Geflügel Ente Gans Huhn
108	*ꜣpd*		Substantiv	Wb 1,9.9	[Name eines Sternbildes]
109	*ꜣpd*		Verbum, transitiv	Wb 1,9.11	vögeln
110	*ꜣpd*		Verbum, intransitiv	Wb 1,9.12-14	eilen, rasen
111	*ꜣpd*		Substantiv	WbZ	Geflügelfett

112	*ꜣpd-ꜥꜣ*		Substantiv	WbZ	(gewöhnliche) Vögel
113	*ꜣpd.w-n-mw*		Komposit-substantiv	M 3,3:79.0026	Wasservögel
114	*ꜣpd.w-gnḥ-p.t*		Komposit-substantiv	Wb 5,176.11	[Vögel am Himmel]
115	*ꜣpdw.t*		Substantiv	Wb 1,9.10	Geflügel(?)
116	*ꜣf.t-jmn.t.t*		Komposit-substantiv	M 3,3:79.0027	nécropole(?)
117	*ꜣfꜣf*		Verbum	Wb 1,9.15	zujubeln
118	*ꜣfj*		Substantiv	Wb 1,9.16	Ertrag (vom Fischfang)
119	*ꜣfj*		Verbum (III.inf.)	M 2,4:78.0035	s'empiffrer
120	*ꜣfj.t*		Substantiv	M 2,4:78.0036	chaleur
121	*ꜣfꜥ*		Substantiv	Wb 1,9.17	Gier
122	*ꜣfꜥ*		Substantiv	Wb 1,9.17	der Gierige
123	*ꜣfꜥ*		Substantiv	CT V 278e	[Name eines Gottes]

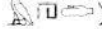
WCN	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
124	*ȝfn*		Substantiv	WbZ	[Name eines Gottes]
125	*ȝfr*		Verbum, transitiv	Wb 1,9.19	(etwas) kochen, erhitzen
126	*ȝfr*		Verbum, intransitiv	Wb 1,9.18	kochen, sieden
128	*ȝm*		Verbum	Wb 1,10,1	brennen/(etwas) verbrennen
129	*ȝm*		Verbum, transitiv	Wb 1,10.3	(etwas) verbrennen (jemanden mit Feuer) vernichten
130	*ȝm*		Verbum, intransitiv	Wb 1,10.1-2	brennen, glühen verbrannt werden
131	*ȝm*		Verbum	M 1,5:77.0046	vernichten
132	*ȝm*		Substantiv	Wb 1,10.6-8	Löwe (nur übertragen gebraucht)
133	*ȝm*		Substantiv	Wb 1,10.9	[Bezeichnung des Horus]
134	*ȝm.t*		Substantiv	M 1,5:77.0047	[pflanzl. Material]

135	*ỉm-ỉwn.t*	z.Zt. unbekannt	Komposit-substantiv	LÄ I,592	[Beiname des Atum]
136	*ỉmj*		Verbum	Wb 1,10.10-13	mischen
137	*ỉmj*		Substantiv	M 1,5:77.0049	[épithète du dieu soleil]
138	*ỉmˁ*		Substantiv	Wb 1,10.15	[Vogel]
139	*ỉmˁ.t*		Substantiv	Wb 1,10.16	Krallen-Knochen [Bez. für Gelenk]
140	*ỉmˁ.t*		Substantiv	M 1,5:77.0050	gond
141	*ỉmˁ.t*		Substantiv	Wb 1,10.14	Brei
142	*ỉmw*		Substantiv	Wb 1,10.4	Glut; Flamme
143	*ỉmw.t*		Substantiv	Wb 1,10.5	Verbrennung
144	*ỉmn*		Verbum (II.gem.)	Wb 1,10.17-21	ergreifen; packen nehmen angreifen
145	*ỉmn*		Substantiv	Wb 1,10.22	Griff Faust

W C N	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
146	*ȝmm.t*		Substantiv	Wb 1,11.1	Griff Faust
147	*ȝm(m.t)*		Substantiv	M 2,5:78.0042	patte
148	*ȝmmw*		Substantiv	MWb 9,2	[Frauenkrankheit]
149	*ȝms*		Substantiv	Wb 1,11,5	Unwahrheit
150	*ȝms*		Substantiv	Wb 1,11.3-6	Ames-Keule Ames-Szepter [Bez. für Osiris]
151	*ȝms*		Verbum	WbZ	sich freuen
152	*ȝms-ib*		Komposit-verbum	Wb 1,11.7	sich freuen
153	*ȝnḫ*		Substantiv	Wb 1,11.8	[Priester]
154	*ȝr*		Substantiv	WbZ	[Wegemaß]
155	*ȝr*		Verbum, transitiv	Wb 1,11.9-16	verdrängen bedrängen [Namensbestandteil]
156	*ȝr*		Substantiv	WbZ	Bedrängnis, Not

157	*3r.wj*		Substantiv	W 290,13	Binde(n-Paar)[med.]
158	*3r.t*		Substantiv	Wb 1,11.17-18	Kopftuch Perücke
159	*3r.t*		Substantiv	M 2,5:78.0046	[etwas Übles (Namensbestandteil)]
160	*3r.t*		Substantiv	M 2,5:78.0047	le ciel(?)
161	*3rj.t*		Substantiv	Wb 1,12.1	[Stab]
162	*3rw*		Substantiv	M 1,6:77.0057	[Substantiv]
163	*3rw.tjw*		Substantiv	M 2,5:78.0048	[Substantiv]
164	*3rr*		Substantiv	W 4,17	Enttäuschung
165	*3rs*		Substantiv	M 2,5:78.0049	[Name einer Totenstiftung]
166	*3rswt*		Substantiv	WbZ	"Αριστος
167	*3rk.t*		Substantiv	W 485,15	Tonerde
168	*3h*		Verbum	Wb 1,12,2	elend sein/machen

W C N	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
169	*3h*		Verbum, intransitiv	Wb 1,12.3	elend sein
170	*3h*		Verbum, transitiv	Wb 1,12.2	elend machen
171	*3h.t*		Substantiv	WbZ	Schwäche
172	*3h.t*		Substantiv	M 2,6:78.0050	[une déesse]
173	*3h.t*		Substantiv	Wb 1,117.10-11	[Name der Himmelskuh] [Name der Mutter des Re] [Beiname kuhgestaltiger Gottheiten] [Name eines kuhköpfigen Dämons]
183	*3ht-whnn*		Kompositsubstantiv	MWb 574,4	Fontanelle
174	*3hw*		Substantiv	Wb 1,12.4-6	Schmerz Kummer Beschädigung Mangel

175	*ꜣhw*		Substantiv	Wb 1,12.7	Leidender
176	*ꜣhb*		Verbum	WbZ	tanzen
177	*ꜣhm*		Imperativ	WbZ	halt
178	*ꜣhm*		Substantiv	WbZ	Trauer
179	*ꜣhm.t*		Substantiv	Wb 1,12.8	Leid
180	*ꜣhr.w*		Substantiv	M 2,6:78.0051	[negative Geister]
181	*ꜣhd*		Verbum	Wb 1,12.9	schwach/erschöpft sein
182	*ꜣhd*		Substantiv	Wb 1,12.9	Schwäche
184	*ꜣhd*		Substantiv	M 2,6:78.0052	l'épuisé
186	*ꜣḫ*		Substantiv	Wb 1,12.10-11; 12.14	[Kuchen]
187	*ꜣḫ*		Substantiv	Wb 1,12.12; 12.15	[Medikament]
188	*ꜣḫ*		Substantiv	M 1,7:77.0064; M 3,3:79.0035	(Dattel-)Brei

WCN	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
185	*3ḫ*		Substantiv	WbZ	Acker (mask.)
189	*3ḫ-w3ḏ*		Komposit-substantiv	Wb 1,12.13	[Medikament]
190	*3ḫ-ḥ.t*		Komposit-substantiv	Wb 1,12.16	Grabschacht
191	*3ḫ.t*		Substantiv	Wb 1,12.17	Acker, Feld Ackererde Flächeninhalt (math.)
192	*3ḫ.t-3ḫ.t*		Komposit-substantiv	WbZ	[Ackerart]
193	*3ḫ.t-nmḥw*		Komposit-substantiv	Wb 2,268.7	[Ackerart]
194	*3ḫ.t-tftf*		Komposit-substantiv	Wb 5,300.8	[Ackerart]
195	*3ḫ.tj*		Substantiv	Wb 1,13,1	Schenkel
196	*3ḫ3ḫj*		Verbum	Wb 1,13.1	[Verbum]
197	*3ḫj*		Substantiv	M 2,6:78.0054	flot de l'inondation
198	*3ḫ*		Substantiv	F 4,7: CG 28118	papyrus thicket

199	3ḫ		Verbum	WbZ; M 2,9:78.0077	gedeihen o.ä. fruchtbar, produktiv sein
200	3ḫ		Adjektivverbum	Wb 1,13.7-14.25	herrlich, trefflich, nützlich sein
201	3ḫ		Substantiv	Wb 1,15.1-2	Geist, Seele (von Göttern) [Auferstehungskraft]
202	3ḫ		Verbum	Wb 1,15.3	Geist sein, heilig sein (von Göttern)
203	3ḫ		Substantiv	Wb 1,15.17-16.9	Geist, Seele (vom Toten) Geist (als Seelen-Wesen des Toten) Verklärter [als Bez. d. Toten]
204	3ḫ		Substantiv	Wb 1,16.10	Gespenst
205	3ḫ		Verbum	Wb 1,13.7/15.3	verklären/verklärt sein (vom Toten bzw. seiner Seele)
206	3ḫ		Verbum, intransitiv	Wb 1,13.7/15.3	verklärt sein

W C N	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
207	*ȝḫ*		Verbum, transitiv	Wb 1,13.7/15.3	verklären
208	*ȝḫ*		Substantiv	Wb 1,17.11	[Bez. für Bier, Wein]
209	*ȝḫ*		Verbum	Wb 1,18.14	[Verbum]
210	*ȝḫ-ib*		Komposit-adjektiv	Wb 1,13.13	klug, wohlgesinnt
211	*ȝḫ-bj.t*		Komposit-substantiv	Wb 1,13.3-4	Chemmis (UÄg)
212	*ȝḫ-bj.t*		Komposit-substantiv	Wb 1,13.6	[Gewässername]
213	*ȝḫ-bj.t.t*		Komposit-substantiv	Wb 1,13.5	[Name einer Himmelskuh]
255	*ȝḫ-mnw*		Komposit-substantiv	Wb 1,14.12-13	[Name des Tempels von Thutmosis III in Karnak] [Beiname v. Königen]
214	*ȝḫ-nḫḫ*		Komposit-substantiv	Wb 1,16.14	[Name eines Dekansterns]

215	*3ḫ.w*		Substantiv	WbZ; GO I,93*	crops
254	*3ḫ.wj*		Substantiv	Wb 1,16.11-13	[Name eines Dekans]
216	*3ḫ.t*		Substantiv	Wb 1,13.2	[Jahreszeit der Überschwemmung]
217	*3ḫ.t*		Substantiv	Wb 1,15.10	Nützliches, Herrlichkeit Nutzen, Gutes Schönheit
218	*3ḫ.t*		Substantiv	Wb 1,16.15	die Verklärte [als Bez. der Toten] Geist, Seele (der Toten) Geist (als Seelen-Wesen der Toten)
219	*3ḫ.t*		Substantiv	Wb 1,16.16-17	die Verklärte (als Bez. von Göttinnen)
220	*3ḫ.t*		Substantiv	Wb 1,16.18-19	[Schlange des Königs] Diadem
221	*3ḫ.t*		Substantiv	Wb 1,17.1-2	Auge (eines Gottes) Horusauge

WCN	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
222	*ꜣḫ.t*		Substantiv	Wb 1,17.3-4	Hathorkuh Hathor
223	*ꜣḫ.t*		Substantiv	Wb 1,17.6	Flamme, Feuer
224	*ꜣḫ.t*		Substantiv	Wb 1,17.7	[Bez. für eine Priesterin]
225	*ꜣḫ.t*		Substantiv	Wb 1,17.8	Brote
226	*ꜣḫ.t*		Substantiv	Wb 1,17.9	Gefäß (für Osiris-glieder)
227	*ꜣḫ.t*		Substantiv	Wb 1,17.12-14	Horizont [Auf- und Untergangsort der Sonne]
228	*ꜣḫ.t*		Substantiv	Wb 1,18.9	Fruchtland, Nutzacker
229	*ꜣḫ.t*		Substantiv	Wb 1,18.10	[Name der Göttin des Fruchtlandes]
230	*ꜣḫ.t*		Substantiv	Wb 1,18.12-13	Waldrapp (Ibisart: geronticus eremita)
231	*ꜣḫ.t*		Substantiv	Wb 1,18.15	Messer

232	*3ḫ.t*		Substantiv	WbZ	[Bez. von Gebäuden] [Bez. für Palast] [Bez. für Grab/Nekropole] [Bez.für Allerheiligstes]
233	*3ḫ.t-itn*		Komposit-substantiv	Wb 1,17.23	[Name von Amarna]
234	*3ḫ.t-nb.wj*		Komposit-substantiv	Wb B2,335 (231.5); M 1,8:77.0078	le palais royal
235	*3ḫ.t-nt-ḏ^{c}m*		Komposit-substantiv	M 1,8:77.0078	partie la plus reculée du temple
236	*3ḫ.t-nḥḥ*		Komposit-substantiv	Wb 1,17.19-22	[Bez. für Palast] [Bez. für Tempel] [Bez. für Grab] [Bez. für Nekropole]
237	*3ḫ.tj*		Nisbe-Substantiv	Wb 1,18.1-2	der Horizontbewohner (als Götterbeiname)
238	*3ḫ.tj*		Nisbe-Substantiv	WbZ	Ackerpflanzen

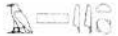
W C N	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
239	*ꜣḫ.tjw*		Nisbe-Substantiv	Wb 1,18.2	die Horizontbewohner (als Götterbeiname)
240	*ꜣḫ.tj.t*		Nisbe-Substantiv	Wb 1,18.4	Horizontbewohnerin (als Göttinnen-beiname)
241	*ꜣḫ.tj.t*		Nisbe-Substantiv	Wb 1,18.5	[Beiname der Hathor von Dendera]
242	*ꜣḫꜣ*		Substantiv	M 2,9:78.0080	[Substantiv]
243	*ꜣḫꜣḫ*		Verbum (Reduplikation)	Wb 1,18,12	grün sein/machen
244	*ꜣḫꜣḫ*		Verbum, intransitiv	Wb 1,18.16-20	grün sein; grünen sprießen; gedeihen sich (gut) entwickeln blühen
245	*ꜣḫꜣḫ*		Verbum, transitiv	Wb 1,18.21	grün machen, grün werden lassen
246	*ꜣḫꜣḫ*		Substantiv	Wb 1,19.3	Knochen
247	*ꜣḫꜣḫ*		Substantiv	Wb 1,19.1	Sterne

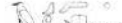
248	*ꜣḫꜣḫ*		Substantiv	Wb 1,19.2	[Ausrüstungsbestandteil eines Schiffs: spars(?); tackle]
249	*ꜣḫꜣḫ*		Substantiv	M 2,9:78.0082	fibres(?)
250	*ꜣḫj*		Verbum	Wb 1,18.7	zusammenfegen (der Ernte nach dem Worfeln)
251	*ꜣḫj*		Substantiv	Wb 1,18.8	Pflanzen papyrus thicket
252	*ꜣḫj.t*		Substantiv	WbZ; F 5,2	[Bez. eines Raumes im Tempel (zur Zubereitung der Opferspeise?)]
253	*ꜣḫw*		Substantiv	Wb 1,15.4-9	Zauberkraft, Macht (eines Gottes) Zauberspruch (als Schutz) Verwandlungsspruch (negativ) Verklärungsspruch (positiv)
256	*ꜣḫf*		Substantiv	Wb 1,19.4	Eßlust Sättigung

W C N	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
257	*3hfhf*		Verbum	Wb 1,19.5	in Glut geraten
258	*3ḫ*ᶜ		Verbum	Wb 1,19.6-11	kratzen, zerkratzen gravieren, einmeißeln anstoßen/schrammen (an etwas)
259	*3ḫ*ᶜ		Substantiv	Wb 1,19.12	Graveur, Steinmetz
260	*3ḫ*ᶜ		Verbum	Wb 1,19.14	durchschreiten (Tore)
261	*3ḫ*ᶜ*.t*		Substantiv	Wb 1,19.13	Kratzwunde/Schramme (an Gebärmutter)
262	*3ḫb*		Substantiv	CT VII, 296d (1044)	[Göttername]
263	*3ḫbj*		Substantiv	WbZ; M 2,9:78.0086	[Göttername]
264	*3zḫ*		Verbum	Wb 1,19.15-16	ernten; mit der Sichel abmähen
265	*3zḫ*		Substantiv	Wb 1,19.17	Ernte, das Gemähte
266	*3s*		Verbum	Wb 1,20,1	eilen/eilen lassen

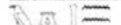
267	*ꜣs*		Verbum, intransitiv	Wb 1,20.2-3	eilen fließen aus-/fortlaufen (von Flüssigkeiten)
268	*ꜣs*		Verbum, transitiv	Wb 1,20.5-6	jemanden eilen lassen antreiben jemanden ereilen
269	*ꜣs*		Adverb	Wb 1,20.7-8	eilig, eilends
270	*ꜣs*		Substantiv	Wb 1,20.10-11	[Körperteil von Rind u. Schwein] Gekröse, Gedärm Gebärmutter Gehirn
271	*ꜣs.t*		Substantiv	Wb 1,20,6; MDAIK 30,1974,102f.	Isis
272	*ꜣs.t*		Substantiv	Wb 1,20.16	[Material]
273	*ꜣs.t*		Substantiv	Wb 1,20.15; W 277,1	Splitter, Späne
274	*ꜣs.t*		Substantiv	Wb 1,20.17	Zittern

WCN	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
275	*ꜣs.tj*		Nisbe-Substantiv	M 2,10:78.0093	trembleur
276	*ꜣsw*		Substantiv	Wb 1,20.14	Vogelmist(?) bald-headed vulture
277	*ꜣsb*		Verbum	Wb 1,20.18	brennen o.ä. grimmig sein
278	*ꜣsb*		Substantiv	WbZ; F 5,17	Grimmiger [Götterbeiname]
279	*ꜣsb.t*		Substantiv	Wb 1,20.19	Grimmige [Name einer Göttin]
280	*ꜣsb.jw*		Substantiv	WbZ	[Name des 11. Tores der Unterwelt]
281	*ꜣsḫ*		Substantiv	Wb 1,19.18; F 5,19	Sichel
282	*ꜣś*		Substantiv	Wb 1,20.21	[Gott der Libyer]
283	*ꜣś*		Verbal-Adjektiv, fem.	M 2,10:78.0094	être perçant (du regard)
284	*ꜣś*		Verbum	Wb 1,21.1	ausspeien

285	*ȝšš.t*		Substantiv	Wb 1,21.2	[Pflanze]
286	*ȝšj.t*		Substantiv	Wb 1,21.3; MWb 12,4	Ausfluß o.ä. [Krankheit]
287	*ȝšr*		Verbum	Wb 1,21.4-6	grillen rösten
288	*ȝšr*		Substantiv	Wb 1,21.8-9	Gegrilltes (Opferspeise)
289	*ȝšr.t*		Substantiv	Wb 1,21.10	Grillkiein (Opferspeise)
290	*ȝḳ*		Verbum	Wb 1,21.11-20	umkommen, zugrunde gehen schwinden, erlahmen verschwinden, vergehen vernichten
291	*ȝḳ*		Substantiv	Wb 1,21.21	Zerstörung Verwüstung perte
292	*ȝḳȝ*		Substantiv	Wb 1,21.24	[Schiffsteil]

W C N	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
293	*ꜣḳw*		Substantiv	F 6,5	ruin
294	*ꜣḳj.t*		Substantiv	Wb 1,21.19	Verlust Verderben Verlorenes Verdorbenes
295	*ꜣḳw*		Substantiv	Wb 1,21.23	Mehl
296	*ꜣḳḥ*		Substantiv	Wb 1,22.1	(Kriegs-)Beil
297	*ꜣḳs*		Verbum	Wb 1,22	[Verbum d. Bewegung]
298	*ꜣḳs*		Substantiv	M 3,6:79.0056	[un vêtement(?)]
299	*ꜣḳs*		Substantiv	M 2,10:78.0098	[une divinité]
300	*ꜣḳd*		Adjektivverbum	James, 19620290, 77	[emotionaler Zustand]
301	*ꜣḳd*		Substantiv	M 1,10:77.0095; Wb 5,15.2	[une étoile]
302	*ꜣḳd.w*		Substantiv	M 2,10:78.0100	[un collège de démons]

303	*ꜣḳdḳd*		Substantiv	Wb 1,22,3; Wb 2,345.2	[Göttername] Schläfer(?)
304	*ꜣk*		Verbum	Wb 1,22.3	beugen
305	*ꜣkw*		Verbum	Wb 1,22.4	[Verbum vom Herzen]
306	*ꜣkw.t*		Substantiv	Wb 1,22.5	[(äußerliche) Krankheitser-scheinung]
307	*ꜣkr*		Substantiv	Wb 1,22.6	Aker [Erdgott]
308	*ꜣkrj.w*		Substantiv	Wb 1,22.7; W 491,21	Schlangen [als Erdgötter]
309	*ꜣg*		Verbum	Wb 1,22.8	pflanzen sprießen lassen
310	*ꜣgꜥp*		Verbum	Wb 1,22.9	(Herz)flattern
311	*ꜣgb*		Substantiv	Wb 1,22.16; FAEPT 6 §21.1	sweat
312	*ꜣgb-wr*		Komposit-substantiv	WbZ	[Bezeichnung für den Widder von Mendes]

WCN	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
313	*ꜣgbj*		Verbum	Wb 1,22.15	überschwemmen
314	*ꜣgbj*		Substantiv	Wb 1,22.10-14	Flut, Überschwemmung Überfluß (an Speisen) [Göttername]
315	*ꜣgbj=sn*		Kompositsubstantiv	WbZ	[Göttername]
316	*ꜣgbj-wr*		Kompositsubstantiv	WbZ; MWb 14,1	[Göttername]
317	*ꜣgbw*		Substantiv	M 2,11:78.0105; vgl. W 298,12	flood of ill
318	*ꜣgbgb*		Verbum (Reduplikation)	Wb 1,22.17	schaudern
319	*ꜣgg.t*		Substantiv	Wb 1,22.18; DWb 8	[Mark des Schilfrohrs]
320	*ꜣgg.t*		Substantiv	M 2,11:78.0107	[gerbe de tiges de lin]
347	*ꜣtj*		Verbum	Wb 1,24.23	sich kümmern (um etwas)

321	*3tj*		Substantiv	Wb 1,22.20	[Bezeichnung d. Sonnenbarke]
322	*3tp*		Verbum	Wb 1,23.15-24.3	beladen, beladen sein füllen
323	*3tp*		Substantiv	Wb 1,24.10	Kasten
324	*3tpw*		Substantiv	Wb 1,24.4-6	Last Gepäck (Schiffs)fracht, Ladung Last (vom Kind für die Mutter)
325	*3tpw*.t		Substantiv	Wb 1,24.7-9	Last Gepäck (Schiffs)fracht, Ladung Last (vom Kind für die Mutter)
326	*3tf*		Substantiv	Wb 1,23.2-3	Atef-Krone
327	*3tf*		Verbum	Wb 1,23.4	gekrönt sein
328	*3tf*		Verbum	Wb 1,23.5	versehen sein (mit etwas)

WCN	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
329	*3tf*		Substantiv	Wb 1,23.7	Räucherwerk
330	*3tf*		Substantiv	Wb 1,23.8	[Baum (in Gau- und Ortsnamen)]
331	*3tf*		Substantiv	WbZ	[Bez. für eine Schlange]
332	*3tf.t*		Substantiv	WbZ	[Landesname]
333	*3tftj*		Substantiv	Wb 1,23.6; vgl. ONb 336	[Beiname d. Osiris] Bekrönter
4	*3t*		Verbum	Wb 1,1.8-10	be-/treten
334	*3t.t*		Substantiv	Wb 1,23.11-12	Bett (Osiris-)Bahre
335	*3tj*		Verbum	Wb 1,23.9; 1,24.23	(Kind) aufziehen sorgen (für jemanden/etwas)
336	*3tj.t*		Substantiv	Wb 1,23.10; 1,288.15	Amme
337	*3tjtj*		Substantiv	WbZ	Zögling

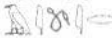
338	*3tw*		Substantiv	Wb 1,23.14; 1,288.9-14	[Beamtentitel]
354	*3ṯw*		Substantiv	CT VII, 310a	aggressor
355	*3ṯw*		Substantiv	M 2,12:78.0112	attaque, agression
339	*3ṯw*		Verbum	M 2,11:78.0111	burn(?)
340	*3ṯp*		Verbum	Wb 1,23.15-24.3	beladen (Schiffe; Esel)
341	*3ṯpj*		Substantiv	WbZ	[Gottesname] Beladener
342	*3d*		Verbum	Wb 1,24.12-17	wütend sein/machen
343	*3d*		Verbum, intransitiv	Wb 1,24.13-15	wütend sein
344	*3d*		Verbum, transitiv	Wb 1,24.17	(jem.) wütend machen
345	*3d*		Substantiv	Wb 1,24.11	Krokodil
346	*3d*		Substantiv	Wb 1,24.18-19	Wut, Zorn
348	*3d*		Verbum	Wb 1,24.24	verwesen o.ä.

WCN	Transkription	hieroglyphische Schreibung	Wortart	Referenz	Übersetzung
349	*ȝd*		Verbum	Wb 1,25.1+4	(etwas) vorbereiten, herrichten abdichten (Topf mit Ton; Wasser-schläuche)
350	*ȝd*		Substantiv	MWb 14,5	Vorbereitung
351	*ȝd*		Verbum	Wb 1,25.3	schwach, matt werden
352	*ȝd.t*		Substantiv	Wb 1,24.25; MWb 15,3	[Augenkrankheit]
357	*ȝdj.t*		Substantiv	Jones, Glossary 152,3	[Schiffsteil]
353	*ȝdw*		Substantiv	Wb 1,24.20-22	Wütender
356	*ȝdw*		Substantiv	WbZ	[Gottesname] Wütender
358	*ȝdmw*		Substantiv	M 2,12:78.0116	[une divinité]
Nachtrag					
359	*ȝbḫ*		Verbum, transitiv	ONb 814.1062	verbrennen

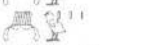
Liste der Schreibungsvarianten
(mit Datierungen und Anzahl)

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
1		2	Pyramidentexte
2		91	AR bis Ptolemäerzeit
		5	Ptolemäerzeit
		13	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		1	Römerzeit
		2	Pyramidentexte
		1	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
3		22	Pyramidentexte
		11	Pyramidentexte
4		2	15. Dynastie
		1	Nero
5		6	18. Dynastie
		1	19. Dynastie
		1	NR
		1	NR
		1	Ramses II.
		1	Psammetich I.
		1	NR
		35	MR bis Ptolemäerzeit
		7	NR Psammetich I.
		1	MR
		1	NR
		42	NR bis Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		18	MR bis NR
		30	MR bis NR
		1	NR
		1	Sethos I.
		2	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		8	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		1	Römerzeit
		70	NR bis Römerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(5)		3	12. Dynastie 19. Dynastie
		1	NR
		2	NR
		3	NR
		1	NR
		4	NR
		4	NR
		1	NR
		3	NR
		1	Römerzeit
		4	Ptolemäerzeit 20. Dynastie 30. Dynastie
		1	MR
		1	Römerzeit
6		9	MR Thutmosis I. Pyramidentexte
		1	Pyramidentexte
		1	NR
		1	Thutmosis I.
		1	Pyramidentexte
		5	Pyramidentexte
		1	Pyramidentexte
		9	NR und Ptolemäerzeit
		4	NR
		1	Ptolemäerzeit
		1	Römerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		2	Hatschepsut
		1	Pyramidentexte
7		1	MR
		1	Tutanchamun
		1	Merenptah

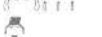
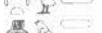
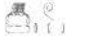
W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
8		2	NR
		1	18. Dynastie
9		1	MR
10		1	NR
		1	NR
		1	NR
		2	NR
		1	NR
11		1	z. Zt. unbekannt
12		1	18. Dynastie
		1	19. Dynastie
		7	NR
		1	NR
		1	18. Dynastie
		1	MR
		1	NR
		1	NR
		1	MR
		1	MR
13		5	NR
		2	NR
		1	NR
14		1	z. Zt. unbekannt
		3	z. Zt. unbekannt
15		1	Sesostris II.
16		1	Ramses III.
		1	z. Zt. unbekannt
		1	Ramses III.
17		2	19. Dynastie
		2	21. Dynastie

WCN	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(17)		1	Haremheb
18		0	unbekannt
		1	20. Dynastie
		2	20. Dynastie
		1	20. Dynastie
		1	Ramessidenzeit
		8	Ramessidenzeit
		1	20. Dynastie
		11	NR
		1	Ramessidenzeit
		8	Ramessidenzeit
		23	NR
		5	NR
19		1	NR
		1	NR
		1	NR
20		1	NR
21		5	20. Dynastie
		1	20. Dynastie
22		6	NR
		1	NR
		1	NR
		1	NR
		1	NR
23		1	NR
24		5	NR
		1	NR
		1	NR
		3	NR
		9	NR
		2	NR

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
25		3	NR
		1	Spätzeit
		1	NR
		1	NR
		1	Ptolemäerzeit
		2	NR
		1	NR
		1	Ramessidenzeit
		1	Thutmosis III.
26		1	5. Dynastie
		2	NR
		1	NR
		1	NR
		1	NR
		1	4. Dynastie
27		2	5. Dynastie
28		1	Hatschepsut
		1	775 - 653 BC
		1	NR
		1	Thutmosis I.
		1	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		1	NR
29		1	MR
30		1	MR
31		60	MR bis Römerzeit
		37	AR bis Römerzeit
		145	NR bis Römerzeit
		30	MR bis Ptolemäerzeit
		1	z. Zt. unbekannt
		1	Amarnazeit
		1	18. Dynastie
		25	NR bis Römerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(31)		23	18. Dynastie
		2	Spätzeit bis Ptolemäerzeit
		11	NR bis Spätzeit
		4	Amarnazeit Ptolemäerzeit
		1	6. Dynastie
		48	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		3	Spätzeit bis Römerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		3	Sethos I. Römerzeit
		2	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
32		3	12. Dynastie
		8	NR
		1	Ramessidenzeit
		1	19. Dynastie
		1	Römerzeit
33		2	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
34		1	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		1	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		1	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		1	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
35		1	22. Dynastie
		3	Ptolemäerzeit
36		1	MR
		1	MR
37		7	5. Dynastie 6. Dynastie MR

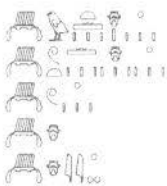
W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(37)		1	2. Perserzeit 342 - 332 BC
		2	AR NR
		9	AR bis NR
		1	22. Dynastie
		21	AR bis Spätzeit
		1	22. Dynastie
		1	MR
		2	NR
		9	5. Dynastie 6. Dynastie Amenemhet I. Amenophis II. Saitenzeit
		1	11. Dynastie
		1	NR
		2	5. Dynastie
		3	2. Perserzeit 342 - 332 BC
38		1	unbekannt
		1	NR
39		4	11. Dynastie NR
		5	NR
		4	NR
		1	Pyramidentexte
		1	NR
		7	19. Dynastie
		1	MR
		38	19. Dynastie
		1	Tausret (Tewosre)
		4	AR NR
		1	Merenptah
		1	z. Zt. unbekannt
		1	z. Zt. unbekannt
		1	Ptolemäerzeit
		3	Pyramidentexte

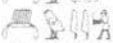
W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(39)		5	AR NR
		1	2. Perserzeit 342 - 332 BC
		6	NR bis Römerzeit
		5	NR
		1	19. Dynastie
		1	Ramessidenzeit
		2	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		2	AR bis NR
		2	NR
		1	19. Dynastie
		1	NR
		2	AR NR
		12	NR
		3	18. Dynastie
		22	NR
		5	Pyramidentexte
		1	Sethos II.
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ramessidenzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	NR
		5	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		1	NR
		1	NR
		1	NR
		1	18. Dynastie
		1	Römerzeit
		1	Spätzeit
		1	NR
		1	NR
		1	NR
		1	NR
		1	NR

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
40		2	Haremheb
		1	Haremheb
41		4	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
42		92	AR bis Römerzeit
		2	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	AR
		4	Spätzeit bis Ptolemäerzeit
		1	NR
		2	Ptolemäerzeit
		3	Hatschepsut
		1	NR
		18	Pyramidentexte und 18. Dynastie
		1	MR
		1	NR
		2	NR
		1	18. Dynastie
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ramessidenzeit
		1	MR
		1	NR
		1	13. Dynastie
		1	NR
		1	NR
		1	NR
		4	NR
		1	Ptolemäerzeit
		1	NR
		4	Ramessidenzeit Ptolemäerzeit
		1	Ramessidenzeit
		1	NR
		2	NR

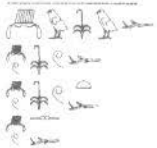
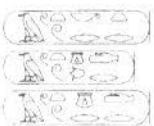
W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(42)		1	Hyksoszeit
		1	NR
		2	NR
		1	18. Dynastie
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		253	NR bis Ptolemäerzeit
		84	NR bis Ptolemäerzeit
		2	NR und Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	NR
		14	NR bis Römerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		43	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		1	Nektanebos
		6	Spätzeit bis Ptolemäerzeit
		6	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Nektanebos
		2	Ptolemäerzeit
		19	Spätzeit bis Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		2	NR und Ptolemäerzeit
		5	Ramessidenzeit und Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		8	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		116	NR bis Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Hatschepsut
		1	Amenophis III.
		1	Ramses III.
		1	Ramses III.

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(42)		1	Amarnazeit
		1	18. Dynastie
		1	Ptolemäerzeit
		1	Pyramidentexte
		1	MR
		1	NR
		1	MR
		3	AR Äthiopenzeit
		1	Ramses II.
		4	Ptolemäerzeit
		1	NR
		1	Römerzeit
		5	Ramessidenzeit
		1	Ramses IV.
		2	NR
		1	Ramses III.
		1	Ramses III.
		1	Ptolemäerzeit
		5	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		4	Ptolemäerzeit
		1	Ramses IX.
		2	NR und Ptolemäerzeit
		5	NR und Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		4	Ptolemäerzeit
		3	Ptolemäerzeit
		1	Ramessidenzeit
		1	Ramses III.
		2	Ramses III.
		1	Ramses III.
		1	Thutmosis III.
		1	MR
		1	Ptolemäerzeit

W C N	Belegschreibung	Belegzahl	Belegzeitraum
(42)		1	Ptolemäerzeit
43		1	z. Zt. unbekannt
		1	Ramses II.
		1	Ptolemäerzeit
44		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		1	Ptolemäerzeit
45		0	unbekannt
		1	NR
		1	Ramessidenzeit
		1	Spätzeit
		2	Spätzeit
46		5	NR
		1	NR
		2	Amenophis III.
			Ptolemäerzeit
		2	NR
		1	Saitenzeit
		1	NR
		1	MR
		1	NR
		1	NR
		1	NR
		2	NR
		2	AR
			NR
		1	MR
		1	NR
		3	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
47		0	unbekannt

WCN	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(47)		1	Hyksoszeit
		1	25. Dynastie
		2	NR
		1	19. Dynastie
		2	Ptolemäerzeit
		14	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		6	Ptolemäerzeit
48		1	MR
49		0	vgl. WCN 50-52
50		54	AR bis Spätzeit
		124	AR bis Ptolemäerzeit
		45	NR bis Ptolemäerzeit
		66	NR bis Ptolemäerzeit
		62	NR bis Ptolemäerzeit
		17	NR bis Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
		20	MR bis Ptolemäerzeit
51		0	unbekannt
		1	Pyramidentexte
		1	Ramessidenzeit
		2	MR bis NR
		3	2. Zwischenzeit bis NR
		1	NR
		1	NR
		1	Thutmosis III.
		3	13. Dynastie
		2	NR
		2	Ramessidenzeit
		1	Ramessidenzeit
		1	19./20.Dynastie
		1	MR
		1	19. Dynastie
		2	MR
		9	Ptolemäerzeit bis Römerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(51)		3	NR
		6	Ramessidenzeit und Ptolemäerzeit
		1	NR bis Spätzeit
		1	NR bis Spätzeit
		2	NR bis Spätzeit
		1	Ramessidenzeit
52		5	Pyramidentexte
		1	Pyramidentexte
53		90	MR bis Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemaios XII. N.D.
		2	3. Zwischenzeit bis Ptolemäerzeit
		1	NR
		1	NR
		8	Ptolemäerzeit
		4	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
54		0	unbekannt
		1	Ramessidenzeit
		1	Ramses IX.
		1	Ramses IX.
		1	26. Dynastie
		1	Ramessidenzeit
55		0	unbekannt
		2	Pyramidentexte
		1	Pyramidentexte
56		1	MR

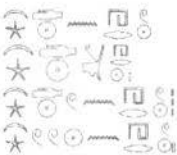
W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
57		0	unbekannt
		2	20. Dynastie
		1	Ramessidenzeit
		1	Ptolemäerzeit
58		15	Ptolemäerzeit
		9	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
59		1	Mark Aurel
		12	Nero
		22	Augustus Tiberius Nero
		2	Trajan
		153	Augustus Tiberius
		48	Augustus Tiberius Hadrian
60		1	Ptolemäerzeit
		1	AR
		5	Ramessidenzeit
		1	Ramessidenzeit
		1	Ramessidenzeit
61		0	unbekannt
		3	20. Dynastie
		2	20. Dynastie
62		1	NR
63		17	NR bis Ptolemäerzeit
		1	MR
		3	Ramessidenzeit
		4	Thutmosis III.
		17	NR
		4	MR bis Ptolemäerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
64		9	NR bis Ptolemäerzeit
65		1	NR
66		1	Pyramidentexte
67		0	unbekannt
		1	Sethos I.
		1	MR
		2	NR
		1	MR
		4	MR
		14	MR
68		1	Ramessidenzeit
69		1	NR
70		191	Nektanebos Ptolemäerzeit
		7	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Herihor
		1	Ramses II.
		3	Römerzeit
		2	Ptolemäerzeit
71		1	AR
72		3	MR Spätzeit
		5	Ptolemäerzeit
		2	Römerzeit
		13	Spätzeit bis Ptolemäerzeit
		3	Ptolemäerzeit
		11	NR bis Spätzeit
		1	AR
		37	Ptolemäerzeit bis Römerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
73		7	2. Zwischenzeit bis NR
		4	MR bis NR
		6	NR
		2	Ramessidenzeit
		1	Ramessidenzeit
		44	Ptolemäerzeit
		56	NR bis Ptolemäerzeit
		38	NR bis Ptolemäerzeit
		18	NR
		8	Ramessidenzeit
		4	Ramessidenzeit
		15	NR bis Ptolemäerzeit
74		5	NR
		2	NR
		3	NR bis Äthiopenzeit
		1	NR
		6	AR bis Äthiopenzeit
		4	NR bis Ptolemäerzeit
		1	19. Dynastie
75		2	NR
76		1	NR
77		1	NR
		1	19. Dynastie
78		1	Pyramidentexte
79		12	MR bis NR
		2	NR
		2	NR
		29	Ptolemäerzeit
		51	Spätzeit bis Römerzeit
		9	Amarnazeit Ptolemäerzeit
		4	MR bis NR
		50	Ptolemäerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
80		4	AR NR
		1	NR
81		1	AR
		3	Ptolemäerzeit
		1	20. Dynastie
		2	Pyramidentexte
		2	NR
		1	20. Dynastie
82		1	18. Dynastie
83		1	Niuserre
84		1	Spätzeit
		3	Ramessidenzeit
		3	Ramses III.
		4	Ptolemäerzeit
		15	23. Dynastie Ptolemäerzeit
85		1	21. Dynastie
		1	21. Dynastie
86		1	Spätzeit
87		2	NR
88		1	z. Zt. unbekannt
89		0	vgl. WCN 90 und 91
90		2	MR 18. Dynastie
		1	18. Dynastie
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
91		1	MR
		6	NR
		7	NR Ptolemäerzeit
		4	NR
		3	Ptolemäerzeit
		7	NR Ptolemäerzeit
		7	NR Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
		14	Ptolemäerzeit
		4	MR Ramessidenzeit
92		1	18. Dynastie
93		5	NR und Ptolemäerzeit
		800	AR bis Römerzeit
		75	AR bis Ptolemäerzeit
		20	NR bis Ptolemäerzeit
		66	NR bis Ptolemäerzeit
		14	NR
		31	3. Zwischenzeit bis Ptolemäerzeit
		15	NR bis Ptolemäerzeit
		44	Ptolemäerzeit
94		9	1. Zwischenzeit bis Ptolemäerzeit
		60	AR bis MR
		26	AR bis Ptolemäerzeit
		8	MR bis Ptolemäerzeit
95		1	22. Dynastie
96		1	Ptolemäerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
97		2	AR
98		0	unbekannt
		1	19. Dynastie
		2	Sethos II.
		1	Ramses IX.
99		1	Pyramidentexte
100		1	Pyramidentexte
101		1	MR
102		2	NR
		10	NR bis Spätzeit
		3	NR
103		476	AR bis 3. Zwischenzeit
		99	MR bis NR
		82	AR bis NR
		94	MR bis NR
		26	NR
		5	Ramessidenzeit
		19	NR
		16	Spätzeit bis Ptolemäerzeit
		5	Ptolemäerzeit
104		1	Saitenzeit
105		1	20. Dynastie
106		1	Ptolemaios III. Euergetes I.
107		32	AR bis MR
		33	Ramessidenzeit
		118	AR bis Ptolemäerzeit
		271	AR bis Römerzeit
		4	Äthiopenzeit bis Spätzeit

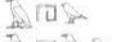
W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(107)		5	Ptolemäerzeit
108		0	unbekannt
		1	NR
109		1	Ptolemäerzeit
110		2	Amenophis II. Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
111		5	Ptolemäerzeit
112		2	Ramessidenzeit
		17	Ramessidenzeit
113		7	Ramessidenzeit
		4	Ramessidenzeit
114		1	Amenophis II.
115		1	5. Dynastie
116		1	z. Zt. unbekannt
117		1	Ptolemäerzeit
118		1	NR
119		1	MR
		3	MR
120		1	z. Zt. unbekannt
121		1	MR
122		1	MR
123		1	MR

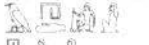
W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
124		1	Ramessidenzeit
125		1	Ptolemäerzeit
126		1	18. Dynastie
127		2	MR
128		0	vgl. WCN 129 und 130
129		2	NR
		4	NR Ptolemäerzeit
		3	Ptolemäerzeit
130		4	AR bis Ptolemäerzeit
		2	Ramessidenzeit Ptolemäerzeit
		4	NR Ptolemäerzeit
		4	Pyramidentexte
131		1	Hatschepsut
132		1	Saitenzeit
		4	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		4	Ptolemäerzeit
133		1	Ptolemäerzeit
		3	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
134		1	z. Zt. unbekannt
135	vgl. LÄ I, 592	1	Pije (Pianchi)
136		4	18. Dynastie
		53	18. Dynastie

WCN	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(136)		5	18. Dynastie
		1	Ptolemäerzeit
137		3	18. Dynastie 19. Dynastie
		2	19. Dynastie
		1	29. Dynastie
138		1	Hyksoszeit
		1	MR
139		4	Hyksoszeit
		1	Hyksoszeit
		1	Hyksoszeit
140		2	5. Dynastie
141		1	18. Dynastie
		1	19. Dynastie
		1	19. Dynastie
142		1	Sethos II.
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
143		0	unbekannt
		1	19. Dynastie
		1	MR
144		2	Pyramidentexte
		14	Ptolemäerzeit
		4	Ptolemäerzeit
		54	Ptolemäerzeit
		4	19. Dynastie Ptolemäerzeit
		3	Ptolemäerzeit
		5	NR

WCN	Belegschreibung	Belegzahl	Belegzeitraum
(144)		26	Ptolemäerzeit
		9	Ptolemäerzeit
145		2	Pyramidentexte 18. Dynastie
		5	MR Ptolemäerzeit
		4	Ptolemäerzeit
146		6	NR
		1	NR
		2	Ptolemäerzeit
147		1	Ptolemäerzeit
148		1	MR
149		1	18. Dynastie
150		14	Pyramidentexte NR bis Spätzeit
		5	AR bis NR
		2	NR
		1	Ptolemäerzeit
		2	NR
		6	AR bis MR Ptolemäerzeit
		16	Ptolemäerzeit
151		3	Ptolemäerzeit
152		1	NR
		6	Hatschepsut Ptolemäerzeit
		6	Ptolemäerzeit
153		2	Ptolemäerzeit
154		1	Ptolemäerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
155		5	MR Ptolemäerzeit
		5	NR
		3	MR bis NR
		3	MR Spätzeit bis Ptolemäerzeit
		1	MR
		10	Ptolemäerzeit
156		1	MR
		2	21. Dynastie Ptolemäerzeit
157		1	Hyksoszeit
158		4	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
159		4	MR
		3	MR
160		8	NR Ptolemäerzeit
		1	MR
		2	NR
		3	NR
		4	Ptolemäerzeit
161		1	12. Dynastie
162		1	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
163		1	MR
164		1	22. Dynastie
165		1	5. Dynastie
166		6	Trajan

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
167		1	z. Zt. unbekannt
168		0	vgl. WCN 169 und 170
169		1	18. Dynastie
		1	Spätzeit
		1	Ptolemäerzeit
170		1	Hatschepsut
171		4	Hyksoszeit
172		1	MR
		5	MR
173		4	Spätzeit bis Ptolemäerzeit
		1	Ramses IX.
		2	Spätzeit
		4	Spätzeit bis Ptolemäerzeit
		2	19. Dynastie 30. Dynastie
174		3	MR
		20	MR bis Ptolemäerzeit
		5	3. Zwischenzeit bis Ptolemäerzeit
		3	18. Dynastie Ptolemäerzeit
		18	NR bis Äthiopenzeit
175		3	MR bis NR
176		1	MR
177		1	Ptolemäerzeit
178		1	Ptolemäerzeit
179		1	NR

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
180		0	unbekannt
		4	1. Zwischenzeit bis MR
		1	MR
181		1	Ramses III.
		1	Sethos I.
182		2	Hyksoszeit 18. Dynastie
183		1	Hyksoszeit
184		1	MR
		1	1. Zwischenzeit
		1	MR
185		3	NR 21. Dynastie
186		0	unbekannt
		7	MR bis NR
		9	AR bis NR
		5	Ramessidenzeit
187		3	MR bis NR
		4	NR Ptolemäerzeit
		3	MR bis NR
188		1	AR
		2	Ramses II.
189		8	NR
		5	Ramessidenzeit
		3	NR
190		4	Ramessidenzeit
191		22	AR bis NR

W C N	Belegschreibung	Belegzahl	Belegzeitraum
(191)		57	NR bis Ptolemäerzeit
		49	NR Ptolemäerzeit
		104	MR bis NR Ptolemäerzeit
		8	AR
		45	AR Saitenzeit
		142	AR bis Spätzeit
		9	AR bis MR
		9	MR
192		2	Spätzeit
		1	Ptolemäerzeit
		2	NR
		1	AR
193		1	NR
		9	22. Dynastie
194		1	Ptolemäerzeit
195		1	18. Dynastie
196		1	Pyramidentexte
		1	AR
197		1	Pyramidentexte
		1	Pyramidentexte
198		1	MR
199		9	MR Ptolemäerzeit
		3	MR
		1	MR
		1	MR
200		176	AR bis Ptolemäerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(200)		42	Pyramidentexte 19./20.Dynastie Ptolemäerzeit
		200	MR bis Spätzeit
		9	Ramessidenzeit Ptolemäerzeit
		100	AR bis Ptolemäerzeit
		39	NR Ptolemäerzeit
		54	Ptolemäerzeit
		13	Ptolemäerzeit
		5	Ptolemäerzeit
		12	Ptolemäerzeit
		8	Ptolemäerzeit
201		44	Pyramidentexte 19./20.Dynastie 26. Dynastie
		4	Ramessidenzeit
		200	Pyramidentexte
		6	NR
		8	Pyramidentexte 19./20.Dynastie Ptolemäerzeit
		2	Ramessidenzeit Ptolemäerzeit
		1	NR
		2	Ptolemäerzeit
202		13	Pyramidentexte
		17	Pyramidentexte NR
		8	Pyramidentexte Ptolemäerzeit
		11	Pyramidentexte NR Ptolemäerzeit
		9	Pyramidentexte
		1	Ptolemäerzeit

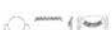
W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
203		108	AR bis Äthiopenzeit
		33	NR
		53	AR bis Ptolemäerzeit
		25	AR bis Spätzeit
		25	NR bis Spätzeit
		55	NR
		35	NR
		6	NR bis Ptolemäerzeit
		20	NR bis Ptolemäerzeit
		12	Ptolemäerzeit
204		0	unbekannt
		2	NR
		1	Ptolemäerzeit
205		0	vgl. WCN 206 und 207
206		13	MR bis NR
		73	MR bis NR
		8	MR bis NR
		94	NR bis Spätzeit
		1	Ptolemäerzeit
207		1	Ptolemäerzeit
208		7	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		2	Ptolemäerzeit
		1	Römerzeit
		2	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
209		1	Pinodjem
210		4	18. Dynastie
		3	NR
		3	NR
		1	22. Dynastie
		5	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
211		3	Pyramidentexte

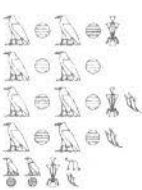
W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(211)		11	NR Ptolemäerzeit
		3	Pyramidentexte
		17	1. Zwischenzeit bis MR
		2	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		6	Ptolemäerzeit
		5	Ptolemäerzeit
		3	Ptolemäerzeit
		11	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		3	Ptolemäerzeit
212		1	Ptolemäerzeit
		2	Sethos I.
		1	Ptolemäerzeit
		1	Römerzeit
213		6	MR 18. Dynastie
		2	NR
		1	Ramses II.
214		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
215		1	22. Dynastie
		1	22. Dynastie
216		2	AR
		118	AR NR bis Römerzeit
		295	MR bis Römerzeit
		2	Römerzeit
		8	Ptolemäerzeit
		21	Amenophis III. Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		143	AR bis Römerzeit
		27	NR bis Römerzeit
		19	6. Dynastie MR

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(216)		(19)	18. Dynastie Spätzeit
217		40	MR bis Spätzeit Römerzeit
		38	NR bis Römerzeit
		32	MR bis Römerzeit
		48	NR und Ptolemäerzeit Römerzeit
		62	NR bis Römerzeit
		9	Spätzeit bis Römerzeit
		40	NR bis Römerzeit
		81	NR bis Ptolemäerzeit
		29	Ptolemäerzeit
		29	Spätzeit bis Ptolemäerzeit
218		0	unbekannt
		1	NR
		2	NR
		2	22. Dynastie
		1	Ptolemäerzeit
219		2	Spätzeit bis Ptolemäerzeit
		17	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		13	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		4	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		12	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		9	Spätzeit bis Römerzeit
		3	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
220		5	AR NR Ptolemäerzeit
		9	NR bis Ptolemäerzeit
		3	NR Ptolemäerzeit
		2	NR Ptolemäerzeit
		3	Pyramidentexte
		2	Ptolemäerzeit

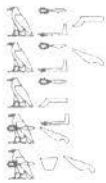
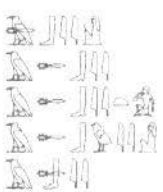
W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(220)		2	Ptolemäerzeit
221		29	NR bis Römerzeit
		3	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		4	NR und Ptolemäerzeit
		4	NR und Ptolemäerzeit
		7	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		13	NR und Ptolemäerzeit
		9	Spätzeit bis Römerzeit
		28	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		16	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		41	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		2	Römerzeit
222		3	Ptolemäerzeit
		3	Ptolemäerzeit
		3	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		5	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
223		5	NR bis Ptolemäerzeit
		2	18. Dynastie
		2	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
		4	Ptolemäerzeit
224		1	Ptolemäerzeit
225		1	NR
		1	Ptolemäerzeit
		1	Römerzeit
		1	Römerzeit
226		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
227		161	Pyramidentexte MR bis NR

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(227)		15	Pyramidentexte Amasis
		3	MR
		6	MR
		10	Pyramidentexte
		7	MR
		296	MR bis Römerzeit
		57	MR bis Römerzeit
		911	MR bis Römerzeit
		32	MR bis Römerzeit
228		5	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		5	Ramessidenzeit Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		8	Ptolemäerzeit
		10	Ramessidenzeit und Ptolemäerzeit
		4	Ptolemäerzeit
		10	Ptolemäerzeit
		3	Ptolemäerzeit
		23	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		44	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		10	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		3	Ptolemäerzeit
		31	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		4	Ptolemäerzeit
229		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
230		1	Nektanebos
		3	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
231		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Römerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
232		35	MR bis Römerzeit
		11	NR und Ptolemäerzeit
		3	MR Takelot II. (vgl. ZÄS 116,1989,144ff.)
233		40	Amarnazeit Ramessidenzeit
		3	Amarnazeit
		54	Amarnazeit
		12	Amarnazeit
234		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
235		1	Hatschepsut
236		12	NR Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		12	NR und Ptolemäerzeit
		1	Sethos I.
		7	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		2	Sethos II.
		4	Ramses IV.
237		1	Pyramidentexte
		1	Pyramidentexte
		22	MR bis NR
		37	NR bis Römerzeit
		7	NR
		12	NR
		48	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
238		1	Ptolemäerzeit
		3	Ptolemäerzeit

WCN	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
239		0	unbekannt
		1	Ptolemäerzeit
		1	Pyramidentexte
		2	MR
		1	Argeaden 332 -310 BC
		3	MR
240		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
241		34	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		9	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		3	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		5	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		4	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		9	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
242		1	12. Dynastie
243		0	vgl. WCN 244 und 245
244		18	NR bis Römerzeit
		5	NR bis Römerzeit
		4	NR bis Spätzeit
		19	NR bis Römerzeit
		4	Sethos II. Ptolemäerzeit
245		1	Ptolemäerzeit
		1	Domitian
246		4	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
247		0	unbekannt
		3	Pyramidentexte

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(247)		1	Ptolemäerzeit
		1	NR
248		4	MR
		4	1. Zwischenzeit bis MR
249		2	MR
250		1	AR
		2	AR
		2	AR
251		0	unbekannt
		1	Ptolemäerzeit
		1	Sethos II.
252		2	Amarnazeit
		1	Haremheb
		2	MR
			Spätzeit
		1	Amenophis III.
253		1	20. Dynastie
		9	NR
			Ptolemäerzeit
		6	NR
		1	MR
		12	Ptolemäerzeit
		5	Ptolemäerzeit
254		1	MR
		1	Ramessidenzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
255		16	NR bis Spätzeit
		3	NR
		1	Ptolemäerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
256		1	MR
257		1	MR
258		1	12. Dynastie
		5	Spätzeit bis Römerzeit
		2	12. Dynastie
		2	Ptolemäerzeit
		11	Ptolemäerzeit
259		1	Ptolemäerzeit
260		1	Spätzeit
261		1	NR
262		2	MR
		2	NR
		3	NR
		1	NR
263		1	z. Zt. unbekannt
		1	NR
		1	NR
		1	18. Dynastie
		2	Ptolemäerzeit
264		2	Ramses VI.
		9	AR
		17	AR
		3	NR
		6	NR und Ptolemäerzeit
		6	NR und Ptolemäerzeit
		1	MR
		2	Ptolemäerzeit
		5	NR
265		1	Asosi (Djedkare I.)
		1	5. Dynastie

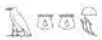
W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(265)		1	Ptolemäerzeit
266		0	vgl. WCN 267 und 268
267		21	NR und Ptolemäerzeit
		2	19. Dynastie
		2	Ptolemäerzeit
		2	Römerzeit
		2	Ptolemäerzeit
		4	Ptolemäerzeit
268		6	NR
		4	Ramses II.
		8	Thutmosis III.
269		34	MR bis Spätzeit
		3	NR
		4	Ramses II.
270		5	NR
		1	NR
		2	NR
		2	NR
271		7	MR
		4	MR
		1	MR
272		1	Merenptah
273		1	NR
		1	NR
274		1	19. Dynastie
275		1	MR
276		0	unbekannt
		1	12. Dynastie

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
277		14	MR NR Ptolemäerzeit
		1	18. Dynastie
278		9	MR
		6	MR
		1	Pyramidentexte
		2	MR
279		14	Nektanebos Ptolemäerzeit
		2	Pyramidentexte
		1	Taharqa
		2	Spätzeit
		2	Ptolemäerzeit
		1	MR
		1	Römerzeit
280		1	NR
281		2	13. Dynastie
		3	18. Dynastie
282		2	AR
		2	Ptolemäerzeit
283		3	MR 12. Dynastie 14. Dynastie
284		1	20. Dynastie
285		1	18. Dynastie
286		2	NR
287		9	AR NR Ptolemäerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(287)		1	Ptolemäerzeit
288		7	MR NR Ptolemäerzeit
		5	Ptolemäerzeit
		6	MR NR
		2	Ptolemäerzeit
		4	Ptolemäerzeit
289		18	AR bis Spätzeit
		75	AR bis NR Ptolemäerzeit
		5	AR bis MR
		5	AR bis NR
		4	AR
		4	NR
		5	AR NR
290		32	NR bis Ptolemäerzeit
		6	Spätzeit
		4	NR
		2	NR
		2	NR
		3	Ptolemäerzeit
291		3	NR
		2	NR
		1	NR
		2	NR
		3	Ramessidenzeit
292		1	MR
293		1	NR
294		1	19. Dynastie

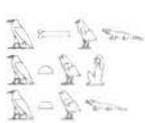
W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(294)		1	18. Dynastie
295		1	Merenptah
296		1	18. Dynastie
		1	18. Dynastie
		1	18. Dynastie
297		1	Haremheb
		1	Merenptah
298		1	Tutanchamun
299		3	12. Dynastie
300		1	11. Dynastie
301		1	Thutmosis III.
302		1	MR
303		1	MR
		1	MR
		1	MR
304		1	MR
305		1	MR
		0	unbekannt
306		0	unbekannt
		1	NR
307		3	Pyramidentexte
		1	Pyramidentexte
		12	Pyramidentexte
			MR
			NR
			Spätzeit
			Ptolemäerzeit

WCN	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(307)		4	Pyramidentexte MR
		2	Pyramidentexte NR
		1	MR
308		2	NR
309		1	Pyramidentexte
310		1	NR
311		2	Pyramidentexte
312		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
313		3	MR
		2	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		1	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
314		9	Pyramidentexte 18. Dynastie
		22	AR bis NR
		4	MR bis NR
		1	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
		3	Ptolemäerzeit
315		9	NR
316		5	NR
		3	Pyramidentexte
		1	NR
317		1	Pyramidentexte

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
318		2	Pyramidentexte
319		1	NR
320		1	AR
321		2	Pyramidentexte
322		60 40 7	MR bis Römerzeit NR MR bis Ptolemäerzeit
323		1	NR
324		0 3 5 3	unbekannt NR MR bis NR MR bis NR
325		3 3 3 1	MR bis NR NR NR Römerzeit
326		22 9 9 53	MR bis NR Ptolemäerzeit bis Römerzeit MR bis NR NR Ptolemäerzeit MR bis Römerzeit
327		0 1 1	unbekannt NR NR
328		4	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
329		15 4	Ptolemäerzeit bis Römerzeit Ptolemäerzeit bis Römerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(329)		10	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		2	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
330		1	Ptolemäerzeit
		3	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		36	MR bis Römerzeit
331		1	Spätzeit
332		2	MR Ramessidenzeit
333		1	Ramses II.
334		2	4. Dynastie 5. Dynastie
		5	AR
		1	Pije (Pianchi)
		5	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		2	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
335		1	MR
		1	Pyramidentexte
		3	NR
		3	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		3	NR
		3	Ptolemäerzeit
		4	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
336		3	MR
		4	Ptolemäerzeit bis Römerzeit Ramses II.
		2	MR
		1	MR
		2	Ptolemäerzeit
		10	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
		2	Ptolemäerzeit
337		1	Takelot I.

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(337)		1	Ptolemäerzeit
338		4	AR bis MR
		5	MR
		28	AR bis MR Psammetich I.
		5	MR bis NR
		23	MR
		42	NR
		10	NR
339		2	MR
		1	MR
340		4	AR
341		1	NR
		1	NR
342		20	AR bis Ptolemäerzeit
343		13	MR bis Ptolemäerzeit
		2	Pyramidentexte Thutmosis III.
		1	20. Dynastie
344		3	MR bis NR
		1	Nektanebos
345		9	NR bis Spätzeit
		1	MR
		2	NR
		2	Pyramidentexte Römerzeit
346		4	NR Nektanebos
		2	NR Ptolemäerzeit

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(346)		3	Ptolemäerzeit
		3	Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit bis Römerzeit
347		4	NR
348		1	MR
349		1	NR
		1	NR
		1	NR
350		1	NR
351		2	NR
		1	NR
		1	20. Dynastie
352		0	unbekannt
		1	NR
		1	NR
		1	NR
353		1	MR bis NR
		4	MR bis NR
		5	MR bis Ptolemäerzeit
		2	Ptolemäerzeit
354		3	MR
		1	MR
		1	MR
355		1	MR
356		1	NR
357		1	12. Dynastie
358		4	MR

W C N	Belegschreibung	Beleganzahl	Belegzeitraum
(358)		1	MR
		1	MR
359		1	MR
		4	MR
		3	MR
		2	MR
		1	MR

Derivationsliste

WCN,Owner	WCN,Owner	WCN,Owner	WCN,Owner	WCN,Owner
1,0	43,50	83,80	127,103	169,168
2,0	44,50	84,14000	128,0	170,168
3,0	45,49	86,0	129,128	171,170
4,0	46,51	87,0	130,128	172,170
5,0	47,51	89,0	131,129	173,21000
6,0	48,51	90,0	132,0	174,169
7,2000	49,0	91,0	133,0	175,169
8,0	50,49	92,0	134,0	176,22000
9,0	51,49	93,0	135,118	177,23000
10,157	52,51	94,93	136,0	178,24000
11,0	53,50	95,93	137,128	179,25000
12,155	54,51	96,0	138,0	180,0
13,270	55,10000	97,93	139,138	181,0
14,351	56,11000	98,93	140,139	182,181
15,0	57,12000	99,94	141,0	183,171
16,0	58,0	100,102	142,128	184,181
17,0	59,0	101,0	143,128	185,191
18,0	60,0	102,0	144,0	186,0
19,0	61,60	103,0	145,144	187,186
20,19	62,60	104,103	146,144	188,186
21,0	63,80	105,15000	147,144	189,188
22,7000	64,74	106,0	148,0	190,0
23,0	65,0	107,110	149,16000	191,0
24,0	66,60	108,107	150,144	192,191
25,8000	67,0	109,107	151,152	193,191
26,0	68,73	110,0	152,0	194,191
27,0	69,0	111,107	153,0	195,26000
28,9000	88,67	112,107	154,17000	196,0
29,28	70,74	113,107	155,0	197,0
30,0	71,0	114,107	156,155	198,30000
31,37	72,13000	115,107	157,0	199,31000
32,0	73,0	116,0	158,20000	200,0
33,49	85,0	117,0	159,18000	201,202
34,49	74,0	118,0	160,19000	202,0
35,49	75,74	119,0	161,0	203,205
36,51	76,74	120,125	162,0	204,205
37,50	77,74	121,119	163,0	205,0
38,0	78,49	122,119	164,0	206,205
39,51	79,72	123,119	165,0	207,205
40,51	80,0	124,0	166,0	208,200
41,49	81,0	125,0	167,0	209,0
42,50	82,0	126,0	168,0	210,200

WCN,Owner	WCN,Owner	WCN,Owner	WCN,Owner	WCN,Owner
211,200	241,237	271,32000	301,0	331,0
212,199	242,0	272,0	302,301	332,0
213,199	243,199	273,0	303,33000	333,326
214,254	244,243	274,0	304,0	334,0
215,199	245,243	275,274	305,0	335,0
216,27000	246,0	276,0	306,0	336,335
217,200	247,0	277,0	307,0	337,335
218,203	248,0	278,277	308,307	338,0
219,202	249,0	279,277	309,34000	339,0
220,0	250,0	280,277	310,35000	340,0
221,0	251,29000	281,264	311,313	341,340
222,0	252,0	282,0	312,0	342,0
223,200	253,201	283,0	313,0	343,342
224,0	254,0	284,0	314,313	344,342
225,0	255,200	285,0	315,314	345,342
226,0	256,0	286,0	316,314	346,342
227,0	257,0	287,0	317,311	347,335
228,28000	258,0	288,287	318,313	348,36000
229,228	259,258	289,287	319,0	349,0
230,0	260,0	290,0	320,0	350,349
231,0	261,258	291,290	321,0	351,36000
232,227	262,0	292,0	322,340	352,0
233,227	263,0	293,290	323,340	353,342
234,232	264,0	294,290	324,340	354,342
235,232	265,264	295,0	325,340	355,342
236,232	266,0	296,0	326,0	356,342
237,227	267,266	297,0	327,326	357,0
238,228	268,266	298,0	328,327	358,0
239,237	269,266	299,0	329,0	359,0
240,237	270,267	300,0	330,0	

Die Owner-Angaben beziehen sich auf die WORTCORPUSNUMMER; bei den WCN oberhalb 358 wurden vorläufige Tausender-Zahlen verwendet, die folgende Verweise beinhalten:
2000 (WCN 7) zu *i3.t* zuzuordnen
7000 (WCN 22) zu *iʿr* (Wb 1,41.19-22) zuzuordnen
8000 (WCN 25) zu *iʿn* (Wb 1,41.5-9) zuzuordnen
9000 (WCN 28) zu *ʿb* (Wb 1,174.15-17) zuzuordnen
10000 (WCN 55) zu *nwr* (Wb 2,222.8-13) zuzuordnen

11000 (WCN 56) zu *iwḥ* (Wb 1,57.10-12) zuzuordnen
12000 (WCN 57) zu *iwśw* (Wb 1,57.18-19) zuzuordnen
13000 (WCN 72) zu *j3b* ('aufhören', Neueintrag) zuzuordnen
14000 (WCN 84) zu *i3bw.t* (nach Wb 1,31,9) zuzuordnen
15000 (WCN 105) zu *ip.t* (Wb 1,67.6-11) zuzuordnen
16000 (WCN 149) zu *iwms* (Wb 1,52.7-9) zuzuordnen
17000 (WCN 154) zu *itrw* (Wb 1,147.2-4) zuzuordnen
18000 (WCN 159) zu *i3r* (Wb 1,32.1) zuzuordnen
19000 (WCN 160) zu *i3św* (Wb 1,33.11) zuzuordnen
20000 (WCN 158) zu *i3r.t>ir.t* (Neuintrag, vgl. ONb 678)
21000 (WCN 173) zu *ih.t* (Wb 1,117.10-11) zuzuordnen
22000 (WCN 176) zu *ihb* (Wb 1,118.12-17) zuzuordnen
23000 (WCN 177) zu *ihm* (Wb 1,118.19) zuzuordnen
24000 (WCN 178) zu *ihm* (Wb 1,118.20-22) zuzuordnen
25000 (WCN 179) zu *ihm* (Wb 1,118.20-22) zuzuordnen
26000 (WCN 195) zu *iḫ.tj* (Wb 1,120.16-17) zuzuordnen
27000 (WCN 216) zu *i3ḫj* (Wb 1,33.2) zuzuordnen
28000 (WCN 228) zu *w3ḫj* (Wb 1,258.13-14) zuzuordnen
29000 (WCN 251) zu *w3ḫj* (Wb 1,258.13-14) zuzuordnen
30000 (WCN 198) zu *w3ḫj* (Wb 1,258.13-14) zuzuordnen
31000 (WCN 199) zu *w3ḫj* (Wb 1,258.13-14) zuzuordnen
32000 (WCN 271) zu *w3s* (Wb 1,260,7; vgl. Osing, MDAIK 30,1974,106) bzw. zu *3s* (BWL 270 [Fecht, MDAIK 34,1978,13]) zuzuordnen
33000 (WCN 303) zu *nḳdd* (Wb 2,345.1)
34000 (WCN 309) zu *i3g.t* (Wb 1,34.17-18) ["Pflanzung"], allerdings als nominalisierter fem. Infinitiv eines nicht belegten Verbums *i3g* "pflanzen"
35000 (WCN 310) zu *igp* (Wb 1,140.19 - 141.2)
36000 (WCN 348+351) zu *i3d* (Wb 1,35.9-11)

Zum Zeitpunkt der Dateneingabe zur Derivation der Aleph-Einträge war es nur möglich, die WCN für ein Grundwort anzugeben. In der Zwischenzeit ist für diesen Eintragsbereich eine n-Dimensionalität erreicht worden. Für die Drucklegung konnte diese Neuerung nicht mehr berücksichtigt werden.

Angaben zur Wortdikussion

Innerhalb der Datenerfassung zur Wortdiskussion werden vom Arbeitsablauf her die Einträge - entgegen dem Charakter der BWL - nicht entsprechend der Abfolge des Transkriptionsalphabets vorgenommen. Sie ergeben sich vielmehr aus den verarbeiteten Publikationen und den dort besprochenen Wörtern. Durch den gegenwärtigen Stand kann daher oberflächlich der Eindruck höchster Unausgewogenheit entstehen. Dieser Eindruck wird sich im weiteren Verlauf der Erarbeitung einer Datei zur Wortdiskussion zunehmend verringern.

Als Hilfsmittel stellte das Collège de France (CdF) dem Wörterbuch eine Sammlung von Zitaten zur Wortdiskussion, die von G. Posener angeregt und von Guillemette Andreu und Sylvie Cauville (vgl. RdE 29/30) erarbeitet wurde, zur Verfügung, die allerdings nochmals kontrolliert wurden. Grundsätzlich werden Hinweise auf Wortdiskussionen von anderen Personen in abgekürzter Form vermerkt. Zu anderen Abkürzungen vgl. die technischen Angaben zur BWL. Alle Einträge zur Wortdiskussion sind an die WCN gebunden, die am linken Rand ausgeworfen wird. Eine durch Komma nachgestellte Zahl weist auf die entsprechende Schreibungsvariante hin.

2 19480458, S. 13:
Nach Prüfung mehrerer Belege kommt Gardiner zu der Entscheidung, daß dies eine Partikel von "vague exclamatory force" sei.
Quellen: Sinuhe B 217, 260; Griffith, Kahun Papyri 30, 39; 31, 10; 32, 6; 33, 10; Anast. III 3, 13.
Kommentar: Die Übersetzung des Wb durch 'doch' bezieht sich nur auf den 'Bauern'; für die anderen Stellen sind keine Übersetzungen gegeben worden.

2 19620290, S. 104-105:
Die Partikel *ỉ* ist dunkel, scheint wenig Kraft zu haben, doch ist bemerkenswert, wie sie zu Wunsch-Partikeln gezogen und hauptsächlich in exklamatorischen Texten benutzt wird.
CdF

4 19610684, S. 164, note 218:
Vandier vermutet, daß es sich bei *ỉ* um ein transitives Verb mit der Bedeutung 'pénétrer' handelt. Er erwägt aber auch, daß es eine Eigenheit des Schreibers sein kann, die Hieroglyphe G1 ( ) mit G28 ( )zu verwechseln (Beispiel: PJumilhac 4, 15, wo die Lesung von G 28 sicher ist). Vandier entscheidet sich aber für Ersteres.
Quellen: PJumilhac 9, 9; 11, 8; 11, 11; PWestcar 9, 16; Mariette, Dendera I, 15c (dort aber mit der Bedeutung 'marcher').
CdF

4 Zur Lesung *ỉt* vgl.: Posener, RdE 15, 1963, 127f. und Berlev, RdE 23, 1971, 23ff.

5 19480458, S. 13-14:
Determinativ ist nicht das Flußpferd, sondern meistens der Leopard; das Determinativ Leopard mit Uräus, das im Wb (1, 1.11) mit der Übersetzung 'Kopfschmuck' aufgenommen wurde, gehört unmittelbar zum Wort dazu. Gardiner schließt, daß vor allem der Zeitpunkt der größten Aktivität der Kobra gemeint sei, sich somit die Bedeutungen 'Zeit' und 'Kraft' vermischen können.
Kommentar: Unter den Belegen zur Bedeutung 'Moment' in WbZ tritt der Leopardenkopf als Determinativ nicht auf, sondern nur in denen zu Wb 1,2.3-4 'Kraft'.

5 19690676, S. 168, Anm. 9:
Hinweis auf E. Otto (in: Welt als Geschichte, 1954, 138-39 [nicht in AEB]), der der Stunde der Nacht die *3.t* des Tages gegenüberstellt. Wildung übersetzt demzufolge *3.t* mit 'kurze Zeit'.
Quelle: Urk. IV 1283, 1

5 19522270, S. 118:
Für die Wortverbindung *m 3.t tn* 'zu dieser Stunde' (Wb 1,1.16) wird nach den Dekreten die demotische Entsprechung *n t3 wnw.t*, die koptische *nteynoy*(S), *tenoy* bzw. *tinoy* und die griechische νυν gegeben.

5 19522270, S. 122:
Für die Wortverbindung *m 3.t nb* 'alle Zeit, ständig' (Wb 1,1.16) wird nach den Dekreten die demotische Entsprechung *n tj' nb* und die griechische δια παντος gegeben.

6 19480458, S. 15
Die Einträge für *3.t* 'schlagende Kraft' und *3-t* 'Moment' können nicht eindeutig voneinander getrennt werden.

6 19700462, S. 26
Die Schreibung *3t* in recto 13 wird als Wortspiel zu WCN 6 angemerkt; vgl. auch WCN 353.

7 19480458, S. 15
Die drei Wb-Belege sind für Gardiner alles Varianten zu Wb 1,26.9-15.

8 19480458, S. 15
Gardiner vergleicht Eintrag mit dem "ate von Kusch" in der 'Geschichte des Chaemwese' (vgl. JEA 5, 50 n.3). Griffith interpretiert es als 'Ausländer oder Neger' (vgl. Stories of High Priests of Memphis, 162).

11 BIFAO 19, 1922, 18
'pance(?) ou baton'
CdF

13 19480458, S. 16
Gardiner verweist auf Iversen, JEA 33, 1947, 48 ff, der eher "marrow" übersetzt.

13, 2 19620631, S. 10

§ 22 c 1 zu Schreibungsvarianten von *ȝs* und *is*.

14 19480458, S. 16

Gardiner verweist auf Blackman, JEA 16, 1930, 65 (6) und JEA 22, 1936, 43 (29), der *ȝjt* mit *ȝtw* in *m ȝtw ḥrk* (Wb 1,23.1; erfaßt unter BWL 347) verbindet. Ob dies korrekt ist, weiß Gardiner nicht.

16 19480458, S. 16

Gardiner verweist darauf, daß Brugsch und Keimer mit der Zuordnung von *i''w* (Wb 1,40.6) als Variante zu WCN 16 Recht hätten. S. 18 ist ein neuer Beleg von einem hieratischen Ostrakon des Ashmolean Museum (ohne Angabe der Inv.-Nr.) aus der 20. Dynastie beigebracht worden.

16 19780817, S. 51, Anm. 6

Vernus übersetzt das Wort in PHarris I, 59, 8-60, 1 mit "égaliser" und beruft sich auf Hayes, Ostraka and name stones from the tomb of Sen-Mut (No.71) at Thebes, S. 31 (Repr. New York 1973).

17 19480458, S. 16-17

Gardiner nennt Beleg aus der 21. Dyn., vgl. K. Sethe, Untersuchungen IV, 107. Dort die Schreibung mit dem Auge (WCN 17,2), die vielleicht ein Fehler des Schreibers ist.

18 19480458, S. 17.

Gardiner gibt Beleg für die vom Wb abweichende Übersetzung in der BWL.

20 19600294, S. 60

Goedicke zitiert Gardiners Meinung (PSBA 37, 117-25), daß 'speaker of a foreign language' die wahre etymologische Bedeutung wiedergebe.

20 19630231, I 56; II 75.5

Hornung ordnet dem Eintrag die im Amduat belegte Schreibung *''ȝw* ( ) zu, verweist zugleich aber auch auf das ältere Wort *''(ȝ)* (Wb 1,159.8-10)

CdF

31,9 19640150, S. 65

Die hieratisch geschriebene Phrase *ȝww n ȝwt nb(t)* ist nach Fischer nicht anderweitig belegt; er schließt sie an *r ȝw.f* (Wb 1,4.12) an und übersetzt selbst 'absolutly everything (?)'. Dazu zitiert er Gardiner, der sie mit "the payment(?) of all that had to be paid(?)", bzw. wörtlich mit "the extension of all that is extended" übersetzt (JEA 8, 1922, 192 n.1).

Quelle: Stele, Chicago Oriental Institute Inv.-Nr. 12105, 2. Kolumne.

CdF

37 19770147, S. 6

PPuschkin 127 hat in Col. 2, Zl. 4, eine fehlerhafte Schreibung für die Phrase *m ȝwt ḏt*.

42 Zur theologischen Wortbedeutung vgl. J. Assmann, Liturgische Lieder an den Sonnengott, Berlin 1969 (MÄS 19), S. 277, Anm. 75; S. 325.

50 19610684, S. 206, note 656
Vandier unterstellt kausativen Sinn für *ꜣwj* in der Übersetzung von Jumilhac 18, 19 durch "allonger". Ein kausativer Sinn sei auch in der Verbindung *ꜣwj-ib* bezeugt, mit dem Vergleich zu Junker, Philä I, 76, 5 und 78, 12, wo allerdings der Kausativ durch *sꜣw* geschrieben ist.
CdF

60 19610684, S. 147, note 47; S. 249, note 1059
Vandier bezieht sich auf die Beischrift in PJumilhac Taf.11, 3, 4, die er wegen eines Wortspiels zwischen *bꜣ* 'Panther' bzw. 'Pantherfell' und *ꜣb* das 'Markieren mit dem Eisen' als *Strafe* für Seth *in der Unterwelt* interpretiert.
CdF

63 19750361, S. 303 (§ 78)
Janssen nennt indirekt abweichende Schreibungen ( ) in OMichaelides 8 (KRI VI, 164,6) und PTurin 1880 verso 5,17 (RAD 48,5).

67 19810293, S. 63 und Anm. 44
Fischer diskutiert den Eintrag *ꜣb.t* und zieht Meeks (19740482, S. 52-65) heran: Meeks übersetzt das Wort *ꜣb(w)t* mit 'domesticité, maisonnée', *ꜣb* 'marquer au fer' und *ꜣbt* 'fer à marquer'. Das Wort decke nach Meeks im AR einen juristischen Status ab, später werde es im weiteren Sinne gebraucht.
Fischer schlägt als Übersetzung 'household' vor. In CT-Spruch 131 umfaßt *ꜣb(w)t* 'Familie' sowohl Verwandte als auch Abhängige und Mitbewohner; Spruch 132 nennt nur Verwandte und Mitbewohner; Spruch 146 fügt zu der Liste des Spruches 131 noch zwei Gruppen von Freunden hinzu.
Kommentar: Nach WbZ und neueren Veröffentlichungen ist das Wort erst ab 1. Zwischenzeit belegt. Zu erwägen ist, ob das in drei Belegen auftretende *ms*-Zeichen nicht eine genauere Deutung des Wortes, wenigstens in diesen Fällen, zuläßt, und zwar im Sinne von: 'durch Geburt mit der Gruppe verbunden', d.h. 'Blutsverwandte'. CT-Spruch 146 (CT II 180a; 181c; 185b; 192a; 195a; 201a, c; 204c; 205b) determiniert in fast allen Varianten das Wort *ꜣbt* mit den Hieroglyphen W6 vor A50, B1 und Z2 ( ).
Quellen: Kairo 1648; National Gallery of Victoria, Melbourne, Australien (vgl. 19810293, S. 62-63 Zl. 5); Boston MFA 12.1476 (vgl. 19850768, S. 66).
Hinweis von J. Hallof

83 19610199, S. 249f

Edel liest in den Inschriften der Jahreszeitenreliefs des Niuserre *3b-mw* (Bissing, Taf.1 bzw. 19). Davon betroffen ist auch die Gruppe *irb3*, die in Wb 1,115.4 aufgenommen worden war. Nach Wreszinski, Atlas 3, 121 ist das *ir* abzutrennen. Mit Edel ist der Rest *3b-mw* bzw. *3bw-mw* zu lesen und wörtlich mit 'Wasserelephant' zu übersetzen. Das Determinativ zu diesem Namen läßt nach Keimer, der ebenfalls *irb3* liest, die Identifizierung mit dem Rhinozeros zu.

CdF

87 19610684, S. 228, note 865

Vandier setzt *ibnn* aus PJumilhac 4, 7 mit diesem Wort gleich.

CdF

117 19630231, II 11.2

Hornung ordnet den Namen *ifw* (bzw. oder) wegen der letztgenannten Schreibvariante zum Eintrag WCN 117 in der Bedeutung "der zujubelt".

126 19840336, S. 141-142

Verhoeven bestätigt Wörterbucheintrag, entgegen MWb 4.

142 ZÄS 117, 1990, S. 107

Cannuyer liest *3m(m)* und leitet es von *3m(j)* [= *3mm* - WCN 144] ab. Er sieht darin eine Charakterisierung des Feuers als angreifendes, packendes Feuer ("feu ravissant").

152 19610684, S. 150, note 80

Vandier bezieht sich auf PJumilhac 4, 6, wo *3ms-ib* nicht mit E 5 ( ) geschrieben ist, sondern mit E 28 (). Er erörtert, ob diese Schreibung *3t-ib* oder *3ms-ib* zu lesen ist. Im ersten Falle wäre eine Konfusion zwischen E7 ()und E5, im zweiten zwischen E28 und E5 anzunehmen. Vielleicht hat aber die Gazelle eine Lesung, die noch unbekannt ist. Als Beleg wäre Chassinat, Edfou IV, 2, hinzuzufügen.

CdF

188 ZÄS 118, 1991, S. 110

Faltings bringt Beispiele aus dem Grab des *Jj-nfrt* und dem des *Nj-ʿnḫ-ḫnmw* und *Ḫnmw-ḥtp* (5.-6. Dyn.), nach denen eine Übersetzung 'Brei (aus Datteln)' gerechtfertigt ist. *3ḫ* ist bei ersterem mit einer Frucht determiniert und mit dem Verb *ḥm3* verbunden, bei dem anderen mit drei Körnern determiniert und mit dem Verb *zšn* verbunden.

201 19840293, S. 52

Englund bezeichnet mit *3ḫ* eine göttliche Macht, die die statische Seite ebenso wie die dynamische umfaßt, das, was potentiell ist und das, was manifestiert ist.

220 19630231, II 37.39
Hornung ordnet die Schreibung *ꜣḫ.w* (nach Hornung, Texte zum Amduat I, AH 13, 1987, S. 162, auch: , , , bzw.) als Pluralform zum Eintrag WCN 220.

223 ZÄS 117, 1990, 106
Cannuyer zitiert Englund (19780244 und 19840293, 52-53), die die Verbindung *ꜣḫ.t* < *ꜣḫ* zieht. Daher die Idee der 'Wirksamkeit' und 'Helligkeit', was zu 'das Aufleuchtende' (frz. 'l'eclairante') wird und am besten den Charakter der Flamme wiedergibt.

227 19840293, S. 52
Nach Englund ist *ꜣḫt* der Ort an der Grenze zwischen zwei Zuständen, der eine ist der potentielle, passive, statische, der andere der manifeste, aktive, dynamische. *ꜣḫt* liegt auf der potentiellen Seite.

227 Vgl. J. Assmann, Liturgische Lieder an den Sonnengott, Berlin 1969 (MÄS 19), S. 231, Anm. 4, der sich Kuentz (BIFAO 17,121ff.) anschließt. Danach bezeichnet der Begriff "ursprünglich und eigentlich das Land", wo die Sonne aufgeht. Diese Bedeutung ist auch für die Sonnenlitaneien und die Jenseitsführer anzusetzen.

232 ZÄS 116, 1989, S. 143-146
Jansen-Winkeln bringt mehrere Zeugnisse bei, die belegen, daß mit diesem Wort in der Spätzeit, auch wenn es ohne Zusatz gebraucht ist, 'Tempel' oder 'Allerheiligstes' gemeint sein kann.
Quelle: Gefäß im Museo Arquelógico Prov. Granada, Inv.-Nr. 8319, aus dem (phöniz.) Grab Nr.1 in Almunecar, Takelot II.

252 19630476, S. 69.3 (pl. 13/13A; 15/15A)
Simpson erschließt für die im PReisner I belegten Schreibungen (G6:) und (I4: die Lesung *ꜣḫtyw* und übersetzt 'glorious chambers' (?).
Kommentar: Insgesamt sind nach Kontrolle der hieratischen Schreibungen die Lesungen sehr unsicher; die Zuordnung zu WCN 252 ergab sich aus der hieroglyphischen Umsetzung durch Simpson (unter Weglassung der ergänzten)und der danach eindeutigen Pluralschreibung. Allerdings bleibt zu berücksichtigen, daß Cerný in ODeM 647, Zl. 2 die Schreibung gibt; Janssen (19750361, 458.18) sieht darin eine 'particular institution', die für bestimmte Lieferungen zuständig ist.

258 H. Gauthier, Les fêtes du dieu Min, Kairo 1931, S. 99, Anm. 3
Gauthier sieht in *ꜣšꜥ* (LD III 163; III 212b) eine Schreibvariante zum Eintrag WCN 258 und übersetzt mit "couper", "trancher" und "sectionner". Er erwägt aber auch eine Verschreibung für *mšꜥ* (Wb 2,156.15) und erklärt es in diesem Fall als Derivat von der Wurzel *šꜥ*.
CdF

287 19840336, S. 18
Verhoeven hat vor allem aus den Beischriften zu Szenen des Backens und Bratens herausgearbeitet, daß der Eintrag WCN 287 in Verbindung mit Fleisch in allen Anwendungsbereichen nur 'grillen' bedeuten kann.

287 19840336, S. 18, 155-156
Nach Verhoeven wird *ꜣšr* in Verbindung mit Früchten und Brot in der Bedeutung von 'rösten' als sekundäres Erhitzen verwendet.

288 19840336, S. 21
Nach Verhoeven Derivat aus WCN 287 (substantiviertes passives Partizip) in der Bedeutung 'Gegrilltes'; vgl. die dortige Dokumentation.

289 19840336, S. 21
Nach Verhoeven Derivat aus WCN 288 und als Diminutivableitung in der Bedeutung 'Grillklein' (= warme bzw. heiße, kleingeschnittene, gegrillte Fleischstücke als Opferspeise) häufiger als jenes gebraucht.

290 19580112, S. 45, §60 o
Caminos stellt fest, daß das Wort kausativ in der Bedeutung 'to wreck, to ruin' gebraucht ist und das von Riten gesagt sei, vgl. das Koptische *tako* 'to destroy', was *djt-ꜣḳ* voraussetzt (vgl. W 226,7); vgl. Maspero, Rec. trav. 23, 183 f; 27, 6.
CdF

353 19610684, note 348
Vandier notiert die Schreibung von *ꜣdw* in PJumilhac 12, 17 mit den Determinativen D40 ( ) und A1 ( ) und übersetzt 'les violents' oder 'celui, qui est violente contre'; zu weiteren Belegen vgl. Lange, Mag. Pap.Harris II 6-7, S. 20, 15-16.
CdF

353 19700462, S. 26
Roccati bespricht eine zu diesem Wort gehörende Schreibung *ꜣṯw*, determiniert mit A24 ( ). Quelle ist recto 13. Das Wort gehört zu einem Wortspiel, in dem auch *ꜣ.t* 'Kraft' zu *ꜣṯ* verändert wird; zitiert wird als Parallele CT VII 310a.
CdF

Nicht übernommene bzw. geänderte Einträge

Wb 1,1.10

ȝ "neben (jem.) treten" (Eintrag ist BWL 4)

Wb 1,1.11

ȝ.t "Kopfschmuck" (Eintrag ist BWL 6; Kraft, die vom Kopf ausgeht; Kobra am Kopf bewirkt etwas; vgl.. Gardiner, in: JEA 34, 1948, 13-14)

Wb 1,2.5

ȝ.t "Ort, Stätte" (Beleglage)

Wb 1,2,3

ȝ.t "Rücken" (Eintrag ist Variante zu BWL *iȝ.t*)

Wb 1,2,4

ȝ.t "Tragstange" (Beleglage)

Wb 1,2,6

ȝȝ.t "Keule" (Beleglage)

Wb 1,2.7

ȝȝtjw(?) "Bez. für einen Empörer" (Eintrag ist BWL 8)

LÄ VI, 1388.83

ȝj "Heftpflaster in Rolle" (fehlerhafte Übersetzung; Eintrag ist BWL 10)

Wb 1,2.9

ȝj.t "Scheu" (Eintrag ist BWL 13 zuzuordnen)

M II,1:78.0005

ȝjt "une divinité, «la Rubanière(?)»" (Eintrag ist BWL 10; vgl. FECT II, 110.17)

F 1,9

ȝyt "blanch" (Eintrag ist BWL 13; vgl. JEA 22, 1936, 43)

Wb 1,2.12

ʿȝj(?) "Kraft" (Eintrag ist BWL [Hinweis auf *ʿȝʿ* "Manneskraft; Tapferkeit" nach Wb 1, 166.18 bzw. vor 1,167.1]; vgl. Gardiner, in: JEA 34, 1948, 16ff. [neue Lesung])

SPK VI, 84,4

ȝʿʿ "Knickpyramide" (Eintrag ist BWL [Hinweis auf *iʿ* - Wb 1,40.3])

Wb 1,3,4

ȝʿʿ "Grab" (Beleglage; Eintrag ist BWL [Hinweis auf *iʿ* - Wb 1, 40.3])

L I,3,1

M I,2:77.0011

ȝʿʿ(t)/ȝʿʿtj "to fly aloft" bzw. "s'élever dans les airs, vers le ciel" (Eintrag ist BWL [Hinweis auf *jʿr* - Wb 1,41.14]; zur Konstruktion vgl. ONb I, 334)

Wb 1,3,7

ȝʿʿwj "schlafen" (Beleglage; Eintrag ist BWL [Hinweis auf *ʿʿw* - Wb 1, 169.8-11])

SPK VI, 84,5

3ᶜᶜw "Quellenorte" (Beleglage)

Wb 1,3.8

3ᶜᶜb "Napf" (Beleglage)

M II,1: 78.0007

3ᶜw "substantif de sens inconnu" (Eintrag ist BWL 24; vgl. auch M I,2: 77.0013; FECT II, 179.21)

SPK VI, 84

3w3w "weit sein" (Beleglage; Eintrag ist BWL 49 [Vollreduplikation] zugeordnet)

Wb 1,5.19

3wḫ "jemandem dienen o.ä." (Beleglage)

Wb 1,7.21

3b "Fingernagel" (Eintrag ist BWL [Hinweis auf *i3b* "Fingernagel"; Neueintrag])

M II,3:78.0023

3b "substantif de sens inconnu" (Eintrag ist BWL [Hinweis auf *i3b-n-mśt3* {DWb 287}])

Wb 1,7.10

3b.t "Substantiv" (Eintrag ist BWL [Hinweis auf *ḫᶜb* "Sichel" {Wb 3, 361.14}])

M I,3:77.0024

M III,2:79.0016

3bt "reliquaire d'Abydos" (Eintrag ist BWL 103; vgl. KRI II,890.5)

L I,5,5

3bt "heaven" (Eintrag ist BWL 81; vgl. BIFAO 75,1975,142; fig. 7)

Wb 1,8.3

F 2,11

3b3b "Verbum" bzw. "be delighted" (Beleglage)

M II,3:78.0025

3bw "tente(?) de l'atelier de momification" (Eintrag ist BWL [Hinweis auf *ibw* "tent of purification" F 15,13])

L I,5,3

3bi "to trifle, to ridicule" (Eintrag ist BWL 73 [Wb 1,7.4])

M II,3:78.0026

3bjt "un oiseau non identifié" (Eintrag ist BWL [Hinweis auf *i3b.t<ib3.t*, Neueinträge]; vgl. M II,25:78.0254)

L I,6,3

3bb "to separate, to move away, to keep apart" (Eintrag ist BWL 85); zur neuen Lesung vgl. 19770147, S. 19 (Caminos, A Tale of Woe)

M I,4:77.0033

ȝbb "le muet" (Eintrag ist BWL [Hinweis auf *jȝb>inbȝ* Wb I, 96.2])

M 1,4:77.0034

ȝbḫ (Eintrag ist BWL 359; vgl. Cerny 70, Vycichl 95, ONb II, 814. 1062: Belege CT VII 263a sind nicht mit BWL 359 zu verbinden)

M III,3:79.0025

L I,7,3

ȝpt "boisseau" bzw. "object under discussion" (Eintrag ist BWL 105 [nach Korrektur der fehlerhaften hieroglyphischen Umsetzung des Hieratischen])

Wb 1,9.4

ȝpḫ "etwas Geopfertes" (Beleglage)

Wb 1,9,10

ȝpd "Möbel" (Beleglage; Eintrag ist BWL [Hinweis auf *ipdw* {Wb 1,70.10}])

Wb 1,9,11

ȝf "[Macht]" (Beleglage; Eintrag ist BWL [Hinweis auf *fȝw* {Wb 1,575.3-15}])

M III,3:79.0028

ȝf "être avare, vorace" (Referenz liest *ȝfˁ* für Hieroglyphe E 31 als ideographische Schreibung; Eintrag ist BWL 121)

M 1,5:77.0043

ȝft "substantif du sens inconnu" (vgl. Helck, Merikare,54)

M 2,4:78.0037

ȝfȝf "s'empiffrer" (Eintrag ist BWL 119 [Vollreduplikation])

M 2,5:78.0039

ȝfˁ "le vorace" (Eintrag ist BWL 123)

F 3,7

ȝfry "boil" (Eintrag ist BWL 125; vgl. MWb 4,4)

M 1,5:77.0046

ȝm "mutiler"; zur Übersetzung vgl. Hornung, Amduat, 151

M 1,5:77.0047

ȝmt "substantif de sens inconnu"; zur Übersezung vgl. Anthes, Hatnub, 48 (22.4)

Wb 1,10.22

ȝmm "ein Substantiv" (Eintrag ist BWL 145); zur Übersetzung vgl. Mercer, PT III,641.1282b

M 2,5:78.0044

ȝmst "la main" (Eintrag ist BWL 146)

Wb 1,11,4

3ms "Verbum, von der Freude der Kuh am saugenden Kälbchen o.ä." (Eintrag ist BWL 151). Für den im Wörterbuch angegebenen Sinn existieren keine Belege in WbZ; zudem verläuft nach den Belegen die Entwicklung von *3ms-ib* > *3ms*.

M 1.6:77.0055

3msw (Eintrag ist Toponym; vgl. Gauthier, DG 1,5,1; Jacquet-Gordon, BdE 34, 1962, 270.4)

M 2,6:78.0051

3hrw Übersetzung "un collège de divinités" vermittelt nicht den durch den Kontext gegebenen negativen Charakter; Goedicke (19700214), als Referenz angegeben, bezieht *3hrw* in Anlehnung an Faulkner auf *3h* (BWL 168) und übersetzt es mit "suffering rather than sadness", ohne dabei die Determinierung zu berücksichtigen

Wb 1,12.19

3ḫj.t "Äcker" (Eintrag ist BWL [Hinweis auf *wḫj.t* Neueintrag]; vgl. GO II 205.421 und W 481,7)

Wb 1,13,7

3ḥ.t "Sache" (Eintrag ist BWL [Hinweis auf *iḥ.t* {Wb 1,124f.}])

Wb 1,13,8

3ḫw "Sonnenglanz" (Eintrag ist BWL [Hinweis auf *i3ḫw* {Wb 1,33.3-5}])

M 2,6:78.0055

3ḫs "une divinité" (Eintrag ist BWL [Hinweis auf *i3ḫs* {Wb 1,33.1}]; Meeks verweist selber darauf, daß es sich um eine graphische Variante handelt)

M 3,5:79.0045

3ḫ "prospérer, verdoyer"; vgl. Schreibungen der Pyramidentexte nach Angaben bei Barta (ZÄS 106, 1979, 93), die nur über CT I 338a Verbindung aufweisen zu den Überlegungen von Westendorf (ZÄS 92, 1966, 147); M 78.0077 = BWL 199

Wb 1,18.6

3ḫ.tjw "als Name des Landes..." (Einordnungsänderung; Eintrag ist BWL [Hinweis auf *t3-3ḫ.tjw*])

M 1,8:77.0081

M 2,8:78.0076

3ḫj "tamiser(?), trier(?)"; zur unveränderten Bedeutung "zusammenfegen (der Ernte nach dem Worfeln)" vgl. die Referenzen bei Meeks

M 1,9:78.0078

3ḫj "fourré de papyrus" hat keinen Bezug zu Wb 1,18.8 (BWL 251); vgl. BWL 198 (Gardiner, EG 481:M15, Anm. 3a)